

**LOKALSPORT**  
SV Lurup · BW 96



Ein HSVer zur Olympiade?

**Sport**

**HS BauTeam**  
entwickeln · planen · bauen

**Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!**

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

**T. 04101/59 40-0**  
[www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)



**Der Fischmarkt ist wieder auf**

Seite 2



**Die fleißigen Helfer im „Glücksgriff“**

**Luruper Nachrichten**

040/831 60 91  
FAX 832 28 61  
07.07.2021 · 66. Jahrgang

**Die Stadtteilzeitungen in Lurup · Schenefeld · Osdorf · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung**

**Ihr besonderer Getränkemarkt**

**GRAEFF Getränke**  
All-Osdorf · Am Rugenfeld  
\*\*\* da, wo das Flugzeug parkt \*\*\*  
\*Angebot nur in der Kategorie 'Biere' (Bierpreis 2020)

**Bester Getränkemarkt Deutschlands** Tel.: 8078870

<b>MAGNUS NA KLARI</b> Classic, still & medium 12x0,7l <b>3,99</b> Literpreis 0,48 EUR + Pfand 3,30 EUR	<b>Duckstein Original und Weizen</b> <b>11,99</b> Literpreis 3,00 EUR + Pfand 2,14 EUR
<b>VILSA Glas</b> Classic, still & medium 12x0,75 <b>3,99</b> Literpreis 0,44 EUR + Pfand 2,40 EUR	<b>Krombacher alle Sorten</b> 24x0,33/20x0,50l <b>12,99</b> Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR
<b>Klindworth Apfelsaft klar / trüb</b> 6x1,00l <b>8,99</b> Literpreis 1,50 EUR + Pfand 2,40 EUR	<b>Bräuhaus</b> 20x0,50l <b>13,99</b> Literpreis 1,39 EUR + Pfand 4,50 EUR

Abholangebote gültig vom 09.07. - 15.07.2021  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg  
Druckfehler & Irrtümer vorbehalten!

## HASPA schließt ihre Filiale im Osdorfer Born

Es formiert sich Protest gegen die Schließung der HASPA-Filiale im Born Center in Osdorf. Sowohl der Bürger- und Heimatverein Osdorf als auch die Bezirkspolitik wollen sich mit dem Schritt der HASPA nicht so einfach abfinden. Mit der Schließung der Sparkasse, die für das Frühjahr 2022 geplant ist, verliere der Osdorfer Born seine letzte Bank-Filiale.

Etwa 11.000 Menschen wohnen in der Hochhausiedlung Osdorfer Born. Unter ihnen gibt es besonders viele Ältere, die die Filiale immer noch persönlich aufsuchen, weil Online-Banking bei ihnen weniger verbreitet ist. So sieht es auch der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Oliver Schmidt, der eine Schließung der Haspa-Filiale im Born Center gerne verhindern möchte, ebenso wie Altonas Bezirksamtsleiterin Stefanie von Berg, die das Gespräch mit der HASPA sucht. Die Sparkasse ihrerseits verweist auf die neue Nachbarschafts-Filiale in der Luruper Hauptstraße 158 nahe am Eckhoffplatz, die dort zurzeit neu entsteht. Diese liegt allerdings immerhin gut anderthalb Kilometer entfernt vom

Osdorfer Born und müsste mit dem Bus oder dem eigenen Auto angefahren werden. Parkmöglichkeiten finden sich dort allerdings kaum. Dass gerade die HASPA ihre ältere Kundschaft verschreckt - auch die Filiale in den Elbgau Passagen soll demnächst schließen - erstaunt ein wenig, denn sie ist es doch, die ihr Erspartes traditionell bei der Hamburger Sparkasse anlegt und ihr Girokonto dort unterhält. Durch sie ist die HASPA groß und zu dem geworden, was sie heute ist. Gerade das gut über die Stadt verteilte Filialnetz stellte die Stärke der HASPA dar. Nun schlägt sie offenbar den gleichen Weg ein, den die Postbank bereits vor ihr beschritten hat. Auch sie hatte - zuletzt in Blankenese - Filialen geschlossen und ihre Kundschaft verärgert.

Ärger handelt sich auch die HASPA ein. Der Bürger- und Heimatverein Osdorf hat bereits ein entsprechendes Protestschreiben an den Vorstand der HASPA gesandt. Die Antwort ließ nicht lange auf sich warten, wie die 1. Vorsitzende des Bürger- und Heimatvereins Astrid Brockmann mitteilte: Für August ist

ein Gespräch mit der HASPA-Regionalleitung vereinbart und es ist zu hoffen, dass es für die Bewohnerinnen und Bewohner des Osdorfer Borns eine gute Lösung gefunden wird.

## Wildgehege Klövensteen öffnet – Ferienprogramm startet



Das Team des Wildgehege Klövensteen mit der Waldschule (Mitarbeiter\*innen des Forst Klövensteen rechts) und die Jäger\*innen der Bezirksjägergruppe Altona, Bernd Neumann und Gitte Scheidsteger (links), laden zum Ferienprogramm an den Wochenenden im Wildgehege Klövensteen ein. Foto: Bezirksamt Altona

**west immobilien**  
Das Immobilienunternehmen von Ost



Telefon 040 - 840 55 779 [www.westimmobilien.de](http://www.westimmobilien.de)  
Lornsenstraße 86 · 22869 Schenefeld

**Vermietung · Verkauf · Verwaltung**

**Kohlermann & Koch GmbH**

**Sonnenschutz**

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Markisen
- Neubespannungen
- Überdachungen
- Fensterbeschattungen
- Wintergartenbeschattungen
- Plissees, Jalousetten u. Rollos

Schenefelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**Thaimassage Kantima**



Have a lovely day...!

22869 Schenefeld  
Friedrich-Ebert-Allee 16-18  
Mo - Fr von 8.00-20.00 Uhr - Sa von 8.00-14.00 Uhr  
Telefon 040/25 33 77 88  
[www.thaimassage-lurup.de](http://www.thaimassage-lurup.de)

Terrassendächer und Kaltwintergärten:  
Ihr Zuhause wird zum Urlaubsparadies!



Aktion verlängert: Keine Aufbaukosten!

Nelson Park Terrassendächer  
Servicebüro Pinneberg  
Amselstieg 21, 25421 Pinneberg  
041 01 / 3 73 04 26 - [www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de)

Alles aus einer Hand: Beratung - Produktion - Montage

**frommer akustik**

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)  
22549 Hamburg  
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156  
22547 Hamburg  
040-840 79 033

Kleinste Hörgeräte kostenlos Probe tragen!

[frommer-akustik.de](http://frommer-akustik.de)

**thermoschön** .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

Glaserarbeiten Fenster und Türen

**glaserei**

**800 55 55**

Fenster aus Holz und Kunststoff  
22525 Hamburg · Volksparkstraße 65

**MITSUBISHI MOTORS**

**KEIN FAKE. DEIN PREIS: 7.990,- EURO**



Space Star Basis 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)  
■ Regen- und Lichtsensor  
■ el. Fensterheber vorne  
■ el. Außenspiegel  
■ Radiovorbereitung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE\*

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie).

Space Star Basis 1.2 5-Gang 52kW (71PS) Benziner.  
Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,4; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5.  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 104 g/km. Effizienzklasse: C

**AUTOHAUS RENZING**

Autohaus Renzing GmbH  
Luruper Hauptstraße 82  
22547 Hamburg  
Tel.: 040 - 84 07 11-0  
[info@autohaus-renzing.de](mailto:info@autohaus-renzing.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLOEVENSTEEN -

Ob drinnen, auf der Terrasse oder Außer-Haus: Wir freuen uns auf Sie!

Jetzt ist Pfifferlingszeit.

<b>Pfifferlinge in Rahm</b> mit Tagliatelle und Knoblauchbrot	12,90 €
<b>Frische gebratene Pfifferlinge</b> mit Bratkartoffeln und Gurken-Tomatensalat	18,90 €
mit <b>Putensteak</b>	22,90 €
mit <b>Lachsfilet</b>	

Öffnungszeiten täglich von 17:30 bis 20:30 Uhr  
Samstag & Sonntag zusätzlich 12:00 bis 14:30 Uhr  
Weitere Gerichte + Außer-Haus-Angebote unter [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Hauptstraße 83 · 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 83 93 630

**SPORTS club**  
SCHENFELD

Neueste Hygienestandards!

**WIR HABEN GEÖFFNET**

**GRATIS CORONA-TEST**

3 Monate GRATIS

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SPORT-CONCEPT GEMBT & CO. KG  
SEHR GUT Sports Club Regionale  
14 Studios in Hamburg  
[www.sportsclub.de](http://www.sportsclub.de)

ntv

Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 5555 58 09  
Kiebitzweg 2 · 22868 Schenefeld · [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

**LOKALSPORT**  
SV Lurup · BW 96



Ein HSVer zur Olympiade?

**Sport**

**HS BauTeam**  
entwickeln · planen · bauen

**Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!**

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

**T. 04101/59 40-0**  
[www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)



Der Fischmarkt ist wieder auf

Seite 2



Die fleißigen Helfer im „Glücksgriff“

**Osdorfer KURIER**

040/831 60 91-93  
FAX 040/832 28 61  
07.07.2021 · 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Osdorf · Lurup · Schenefeld · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

**Ihr besonderer Getränkemarkt**

**GRAEFF Getränke**  
All-Osdorf · Am Rugenfeld  
\*\*\* da, wo das Flugzeug parkt \*\*\*  
\*Angebot nur in den Krempeln, keine Onlinebestellung\*

**Bester Getränkemarkt Deutschlands** Tel.: 8078870

<b>MAGNUS NA KLARI</b> Classic, still & medium 12x0,7l <b>3,99</b> Literpreis 0,48 EUR + Pfand 3,30 EUR	<b>Duckstein Original und Weizen</b> <b>11,99</b> Literpreis 3,00 EUR + Pfand 2,14 EUR
<b>VILSA GLAS</b> Classic, still & medium 12x0,75 <b>3,99</b> Literpreis 0,44 EUR + Pfand 3,30 EUR	<b>Krombacher alle Sorten</b> 24x0,33/20x0,50l <b>12,99</b> Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR
<b>Klindworth Apfelsaft klar / trüb</b> 6x1,00l <b>8,99</b> Literpreis 1,50 EUR + Pfand 2,40 EUR	<b>Bräuhaus</b> 20x0,50l <b>13,99</b> Literpreis 1,39 EUR + Pfand 4,50 EUR

Abholangebote gültig vom 09.07. - 15.07.2021  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg  
Druckfehler & Irrtümer vorbehalten!

## HASPA schließt ihre Filiale im Osdorfer Born

Es formiert sich Protest gegen die Schließung der HASPA-Filiale im Born Center in Osdorf. Sowohl der Bürger- und Heimatverein Osdorf als auch die Bezirkspolitik wollen sich mit dem Schritt der HASPA nicht so einfach abfinden. Mit der Schließung der Sparkasse, die für das Frühjahr 2022 geplant ist, verliere der Osdorfer Born seine letzte Bank-Filiale.

Etwa 11.000 Menschen wohnen in der Hochhausiedlung Osdorfer Born. Unter ihnen gibt es besonders viele Ältere, die die Filiale immer noch persönlich aufsuchen, weil Online-Banking bei ihnen weniger verbreitet ist. So sieht es auch der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Oliver Schmidt, der eine Schließung der Haspa-Filiale im Born Center gerne verhindern möchte, ebenso wie Altonas Bezirksamtsleiterin Stefanie von Berg, die das Gespräch mit der HASPA sucht. Die Sparkasse ihrerseits verweist auf die neue Nachbarschafts-Filiale in der Luruper Hauptstraße 158 nahe am Eckhoffplatz, die dort zurzeit neu entsteht. Diese liegt allerdings immerhin gut anderthalb Kilometer entfernt vom

Osdorfer Born und müsste mit dem Bus oder dem eigenen Auto angefahren werden. Parkmöglichkeiten finden sich dort allerdings kaum. Dass gerade die HASPA ihre ältere Kundschaft verschreckt -auch die Filiale in den Elbgau Passagen soll demnächst schließen- erstaunt ein wenig, denn sie ist es doch, die ihr Erspartes traditionell bei der Hamburger Sparkasse anlegt und ihr Girokonto dort unterhält. Durch sie ist die HASPA groß und zu dem geworden, was sie heute ist. Gerade das gut über die Stadt verteilte Filialnetz stellte die Stärke der HASPA dar. Nun schlägt sie offenbar den gleichen Weg ein, den die Postbank bereits vor ihr beschritten hat. Auch sie hatte -zuletzt in Blankenese- Filialen geschlossen und ihre Kundschaft verärgert.

Ärger handelt sich auch die HASPA ein. Der Bürger- und Heimatverein Osdorf hat bereits ein entsprechendes Protestschreiben an den Vorstand der HASPA gesandt. Die Antwort ließ nicht lange auf sich warten, wie die 1. Vorsitzende des Bürger- und Heimatvereins Astrid Brockmann mitteilte: Für August ist

ein Gespräch mit der HASPA-Regionalleitung vereinbart und es ist zu hoffen, dass es für die Bewohnerinnen und Bewohner des Osdorfer Borns eine gute Lösung gefunden wird.

## Wildgehege Klövensteen öffnet – Ferienprogramm startet



Das Team des Wildgehege Klövensteen mit der Waldschule (Mitarbeiter\*innen des Forst Klövensteen rechts) und die Jäger\*innen der Bezirksjägergruppe Altona, Bernd Neumann und Gitte Scheidsteger (links), laden zum Ferienprogramm an den Wochenenden im Wildgehege Klövensteen ein. Foto: Bezirksamt Altona

**west immobilien**  
Das Immobilienunternehmen von Ost



Telefon 040 - 840 55 779 [www.westimmobilien.de](http://www.westimmobilien.de)  
Lornsenstraße 86 · 22869 Schenefeld

Vermietung · Verkauf · Verwaltung

**Kohlermann & Koch GmbH**

**Sonnenschutz**

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Markisen
- Neubespannungen
- Überdachungen
- Fensterbeschattungen
- Wintergartenbeschattungen
- Plissees, Jalousetten u. Rollos

Schenfelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**Thaimassage Kantima**



Have a lovely day...!

22869 Schenefeld  
Friedrich-Ebert-Allee 16-18  
Mo - Fr von 8.00-20.00 Uhr - Sa von 8.00-14.00 Uhr  
Telefon 040/25 33 77 88  
[www.thaimassage-lurup.de](http://www.thaimassage-lurup.de)

Terrassendächer und Kaltwintergärten:  
Ihr Zuhause wird zum Urlaubsparadies!



Aktion verlängert: Keine Aufbaukosten!

Nelson Park Terrassendächer  
Servicebüro Pinneberg  
Amselstieg 21, 25421 Pinneberg  
041 01 / 3 73 04 26 - [www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de)

Alles aus einer Hand: Beratung - Produktion - Montage

**frommer akustik**

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)  
22549 Hamburg  
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156  
22547 Hamburg  
040-840 79 033

kleinste Hörgeräte kostenlos Probe tragen!

[frommer-akustik.de](http://frommer-akustik.de)

**thermoschön.de**

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

Glaserarbeiten Fenster und Türen

**glaserei**

**800 55 55**

Fenster aus Holz und Kunststoff  
22525 Hamburg · Volksparkstraße 65

**MITSUBISHI MOTORS**

**KEIN FAKE. DEIN PREIS: 7.990,- EURO**



Space Star Basis 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)  
■ Regen- und Lichtsensor  
■ el. Fensterheber vorne  
■ el. Außenspiegel  
■ Radiovorbereitung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE\*

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie).

Space Star Basis 1.2 5-Gang 52kW (71PS) Benziner.  
Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,4; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5.  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 104 g/km. Effizienzklasse: C

**AUTOHAUS RENZING**

Autohaus Renzing GmbH  
Luruper Hauptstraße 82  
22547 Hamburg  
Tel.: 040 - 84 07 11-0  
[info@autohaus-renzing.de](mailto:info@autohaus-renzing.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLOEVENSTEEN -

Ob drinnen, auf der Terrasse oder Außer-Haus: Wir freuen uns auf Sie!

Jetzt ist Pfifferlingszeit.

<b>Pfifferlinge in Rahm</b> mit Tagliatelle und Knoblauchbrot	12,90 €
<b>Frische gebratene Pfifferlinge</b> mit Bratkartoffeln und Gurken-Tomatensalat	18,90 €
mit <b>Putensteak</b>	22,90 €
mit <b>Lachsfilet</b>	

Öffnungszeiten täglich von 17:30 bis 20:30 Uhr  
Samstag & Sonntag zusätzlich 12:00 bis 14:30 Uhr  
Weitere Gerichte + Außer-Haus-Angebote unter [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Hauptstraße 83 · 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 83 93 630

**SPORTS club**  
SCHENFELD

Neueste Hygienestandards!

**WIR HABEN GEÖFFNET**

**GRATIS CORONA-TEST**

3 Monate GRATIS

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SPORT-CONCEPTS GmbH & Co. KG  
SEHR GUT Sports Club Regionale Fitness-Studios  
www.sportsclub.de

ntv

Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 5555 58 09  
Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

**LOKALSPORT**  
SV Lurup · BW 96



Ein HSVer zur Olympiade?

**Sport**

**HS BauTeam**  
entwickeln · planen · bauen

**Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!**

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

**T. 04101/59 40-0**  
[www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)

**Der Fischmarkt ist wieder auf**

Seite 2

**Kinos wieder geöffnet**

Seite 3

**Schenefelder BOTE**

040/ 831 60 91-93  
FAX 040/ 832 28 61

07.07.2021 · 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld · Lurup · Osdorf · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

**Ihr besonderer Getränkemarkt**

**GRAEFF Getränke**  
All-Osdorf · Am Rugenfeld  
Beste Getränkemarkt Deutschlands Tel.: 8078870

<b>MAGNUS NA KLARI</b> Classic, still & medium 12x0,7l 3,99 Literpreis 0,48 EUR + Pfand 3,30 EUR	<b>Duckstein Original und Weizen</b> 8x0,50l 11,99 Literpreis 3,00 EUR + Pfand 2,14 EUR
<b>VILSA Glas</b> Classic, still & medium 12x0,75 3,99 Literpreis 0,44 EUR + Pfand 3,30 EUR	<b>Krombacher alle Sorten</b> 24x0,33l/20x0,50l 12,99 Literpreis 1,64/1,30 EUR + Pfand 3,42/3,10 EUR
<b>Klindworth Apfelsaft klar / trüb</b> 6x1,00l 8,99 Literpreis 1,50 EUR + Pfand 2,40 EUR	<b>Bräuhaus</b> 20x0,50l 13,99 Literpreis 1,39 EUR + Pfand 4,50 EUR

Abholangebote gültig vom 09.07. - 15.07.2021  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg

# Wildgehege Klövensteen öffnet erneut – interessantes Ferienprogramm startet!

Die Pforten öffnen auch an diesem Wochenende wieder: Nach den erfolgreichen Testläufen an den vergangenen Wochenenden hat das Bezirksamt Altona entschieden, dass das Wildgehege Klövensteen auch am kommenden Sonnabend und Sonntag den Publikumsbetrieb aufnehmen kann. Außerdem startet das Ferienprogramm. Bei den bisherigen Testläufen unter Corona-Auflagen kamen am 12. sowie 13. Juni insgesamt rund 1050 Besucher\*innen. Am 19. und 20. Juni waren es nochmals rund 900 Besucher\*innen und am 26. sowie 27. Juni insgesamt rund 1075 Besucher\*innen. Der Einlass und Aufenthalt an den bisherigen Wochenenden erfolgte problemlos. Aufgrund dieser

Erkenntnis wird es auch am kommenden Wochenende eine Öffnung geben. Grundlage hierfür ist ein umfangreiches Hygienekonzept, welches unter anderem den Einlass über den Haupteingang inklusive Registrierung per „Luca“-App beinhaltet. Das Tragen einer medizinischen Maske an den Ein- und Ausgängen ist Pflicht, auf dem sonstigen Wildgehege-Areal ist die Maskenpflicht aufgehoben. Damit im Wildgehege Abstände eingehalten werden können, wird die Anzahl der Besucher\*innen, die sich zeitgleich auf dem Gelände aufhalten dürfen, auf maximal 500 Personen begrenzt. Lesen Sie den ausführlichen Bericht auf Seite 8 dieser Ausgabe.



Der „Glücksgriff“ in Schenefeld feierte den 12. Geburtstag. Aus den bekannten Gründen konnte keine öffentliche Feierlichkeit organisiert werden. So kamen die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen – davon gibt es 60- zu einem Umtrunk zusammen. Ein Dank von vielen Bürgern und Bürgerinnen, die durch das Angebot im „Glücksgriff“ glücklich gemacht wurden.

**west immobilien**  
Die Immobilien von Ost



Telefon 040 - 840 55 779 [www.westimmobilien.de](http://www.westimmobilien.de)  
Lornsenstraße 86 · 22869 Schenefeld

Vermietung · Verkauf · Verwaltung

**Kohlermann & Koch GmbH**

**Sonnenschutz**

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Markisen
- Fensterbeschattungen
- Neubespannungen
- Wintergartenbeschattungen
- Überdachungen
- Plissees, Jalousetten u. Rollos

Schenefelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**Thaimassage Kantima**



Have a lovely day...!

22869 Schenefeld  
Friedrich-Ebert-Allee 16-18  
Mo - Fr von 8.00-20.00 Uhr - Sa von 8.00-14.00 Uhr  
Telefon 040/25 33 77 88  
[www.thaimassage-lurup.de](http://www.thaimassage-lurup.de)

Terrassendächer und Kaltwintergärten:  
Ihr Zuhause wird zum Urlaubsparadies!



Aktion verlängert: Keine Aufbaukosten!

Nelson Park Terrassendächer  
Servicebüro Pinneberg  
Amselstieg 21, 25421 Pinneberg  
041 01 / 3 73 04 26 - [www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de)

Alles aus einer Hand: Beratung - Produktion - Montage

**frommer akustik**

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)  
22549 Hamburg  
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156  
22547 Hamburg  
040-840 79 033

frommer-akustik.de

**thermoschön** .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

Glaserarbeiten Fenster und Türen

**glaserei**

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff  
22525 Hamburg · Volksparkstraße 65

**MITSUBISHI MOTORS**

**KEIN FAKE. DEIN PREIS: 7.990,- EURO**



Space Star Basis 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)  
■ Regen- und Lichtsensor  
■ el. Fensterheber vorne  
■ el. Außenspiegel  
■ Radiovorbereitung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE\*

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie).

Space Star Basis 1.2 5-Gang 52kW (71PS) Benziner.  
Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,4; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5.  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 104 g/km. Effizienzklasse: C

**AUTOHAUS RENZING**

Autohaus Renzing GmbH  
Luruper Hauptstraße 82  
22547 Hamburg  
Tel.: 040 - 84 07 11-0  
[info@autohaus-renzing.de](mailto:info@autohaus-renzing.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Ob drinnen, auf der Terrasse oder Außer-Haus: Wir freuen uns auf Sie!

Jetzt ist Pfifferlingszeit.

<b>Pfifferlinge in Rahm</b> mit Tagliatelle und Knoblauchbrot	12,90 €
<b>Frische gebratene Pfifferlinge</b> mit Bratkartoffeln und Gurken-Tomatensalat	18,90 €
mit <b>Putensteak</b>	22,90 €
mit <b>Lachsfilet</b>	

Öffnungszeiten täglich von 17:30 bis 20:30 Uhr  
Samstag & Sonntag zusätzlich 12:00 bis 14:30 Uhr  
Weitere Gerichte + Außer-Haus-Angebote unter [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Hauptstraße 83 · 22869 Schenefeld  
Telefon: 040/ 83 93 630

**SPORTS club**  
SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

**WIR HABEN GEÖFFNET**

**GRATIS CORONA-TEST**

3 Monate GRATIS

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SPORT-CONCEPT GmbH & Co. KG  
SEHR GUT Sports Club Regionale Fitness-Studios  
www.sports-club.de

ntv

Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 5555 58 09  
Kiebitzweg 2 · 22868 Schenefeld · [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)



Auch der Blumenhändler aus Holland war gekommen.



Fischhändler Moritz war auch wieder da.

## Hamburger Fischmarkt durfte endlich wieder öffnen

Warum ausgerechnet der Fischmarkt in Altona seit Monaten nicht wieder öffnen durfte, ist vielen immer noch ein Rätsel. Obwohl Wochen-, Floh- und Jahrmärkte wieder stattfinden durften, blieb der traditionsreiche Altonaer Fischmarkt weiterhin dicht. Er war im Zuge der Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Corona-Virus bereits seit Mitte März 2020 geschlossen. Am vergangenen Sonntag nun, am 4. Juli, hatte der Hamburger Fischmarkt wieder von 5 bis 9.30 Uhr geöffnet. Anders als sonst üblich waren die Stände nicht um die Fischauktionshalle herum aufgebaut, sondern auf der Hafenspromenade Richtung Landungsbrücken und der Markt musste strenge Auflagen erfüllen. Zum einen gab es statt wie üblich 120 lediglich nur 60 Verkaufsstände, zum anderen war es den Markthändlerinnen und -händlern untersagt, ihre Waren laut anzupreisen. Das war natürlich für „Aale-Dieter“ ein ganz neues „Marktfeeling“, wenn er mehr oder weniger flüsternd seinen Aal oder seine Lachsseiten anbieten musste.

dem Neustart des Fischmarktes und hofft, Stück für Stück zum Fischmarkt, wie man ihn kennt, zurückkehren zu können. Auch der SPD-Abgeordnete Andreas Bernau, der seit Monaten darum kämpft, dass der Fischmarkt endlich wieder stattfinden kann, freute sich, dass die Zeit des Wartens nun vorbei sei: „Wenn auch in einer kleineren Ausgabe und an einem leicht versetzten Ort, wichtig ist, dass es langsam wieder los geht.“ Andreas Bernau war an diesem besagten Morgen selbst vor Ort und beschreibt seine Eindrücke so: „Sonntagmorgen 5 Uhr, die Sonne steigt über der Innenstadt und dem Hafen auf. Im Glanz der Sonne haben sich 60 Standbetreiberinnen und Standbetreiber positioniert und öffnen ihre Stände. Es duftet nach frischem Fisch, Käse und anderen Leckereien. Er lebt wieder, der Hamburger Fischmarkt.“



„Aale-Dieter“ und Andreas Bernau (SPD) aus der Bezirksversammlung Altona hatten sich intensiv und aktiv für die Fischmarkt-Öffnung eingesetzt.

rcl



Morgens um fünf Uhr war auch Bezirksamtsleiterin Stefanie von Berg vor Ort und wurde von verschiedenen Medien interviewt.

## Buchautor trifft Ostsee-Kasper in Wustrow

Geimpft und maskenfrei ein paar Tage im Ostseewind auf Fischland-Darß. Herrlich! Und

eine besondere Überraschung für den Buchautor Peter Jäger. Ein Plakat lockt ihn zum

Sommerkino von Wustrow: „Der Ostsee-Kasper kommt“. Und er ist schon da! Unerlässlich, dass der Urlauber mit Dietmar Mlyneck und Sohn James beim Aufbau der großen Puppenbühne plaudert. Der Ostsee-Kasper war ihm einst Inspiration für seine Novelle „Die Sehnsucht des Puppenspielers“ (Kadera-Verlag). Den realen Puppenspielern strahlt eine andere erfüllte Sehnsucht förmlich aus allen Knopflochern: „Endlich wieder spielen! Vor der Freilichtbühne Dierhagen hatten wir weit über hundert begeisterte Zuschauer aller Altersklassen mit dem Märchenspiel „Der gestiefelte Kater“. Jetzt geht's wirklich mit Siebenmeilenstiefeln durch die Pandemie!“ Optimistische Signale aus der Kulturszene, die Peter Jäger gern wahrnimmt, hat er doch in der Quickborner Stadtbücherei am 19. August um 19 Uhr einen Lesungs-Termin, unterstützt von der Musikschule der Stadt.



Überraschung an der Ostsee: Autor Peter Jäger (Mitte) trifft Dietmar Mlyneck und Sohn James von der Hohensteiner Puppenbühne (Ostsee-Kasper) zur Aufführung „Der gestiefelte Kater“.

Foto: Beate Jäger

(pja)

## Jugendgruppe initiiert Baumpflanzwettbewerb „Schenefeld soll grüner werden“



Marlon, Julia, Louise und Emil (v.li.) favorisieren die Gemeine Birne...



Jessica, Svea und Isabell (v.li.2.Reihe) warten auf viele Anfragen...

„Friday for Future einmal ganz anders“- gesagt-gegan, jetzt ist es soweit. Am Donnerstag letzter Woche, 1. Juli, präsentierten die Hortkinder und die Jugendgruppe der Stephanskirche Schenefeld mit der „Baumaustellung für seltene Baumarten“ ihr Anliegen in Sachen Klima- und Naturschutz. Mehrere Kitakinder hatten dazu im Rahmen des Ferienprogramms ihren Lieblingsbaum plakatiert, gemalt oder als Collage gefertigt. Zusätzliche Infos gaben weitere, sehr detaillierte Hinweise und Auskunft über Wuchs, Blüte, Blattform, Früchte usw. Das Ziel des Aktionsprogramms ist: Schluss mit dem Abholzen von Bäumen in der Stadt, dafür mehr Aufforstung betreiben! Eine tolle Idee, die sich sicherlich nicht ganz einfach umsetzen lässt, doch mit dieser Aktion soll in der Art eines „Schneeball-Effektes“ ein Anreiz geschaffen werden, freie Flächen -auch neue- für die Bepflanzung mit Bäumen ausfindig zu machen. Gleichzeitig ist es ein Aufruf -vielleicht sogar ein „Weckruf“- an alle Schenefelderinnen

und Schenefelder, Lücken in der Stadt für das Pflanzen der Bäume ausfindig zu machen, diese zu benennen, um eine Aufforstung zu ermöglichen. Bis zu 250 Bäume sollen im Rahmen eines Baumpflanzwettbewerbs in Schenefeld gepflanzt werden. Dazu gehören folgende Sorten: Eberesche, Elsbeere, Feldahorn, Gemeine Birne, Gemeiner Apfel, Spitzahorn, Wildpflaume, Sandbirke und Winterlinde. Die Bäume werden an alle Privathaushalte und Unternehmen kostenfrei abgegeben -auch an die Stadt Schenefeld! Alle Interessierten können bis zum 1. September 2021 einen beziehungsweise ihren Ort zum Pflanzen vorschlagen. Die Bewerbungen werden von der Jugendgruppe gesichtet und ausgewählte Bewerbungen werden vor Ort begutachtet, ob der Standort und die Bodenbeschaffenheit geeignet sind. Erst danach gibt es „grünes Licht“ oder auch eine Absage. Im Oktober 2021 soll dann die Pflanzung erfolgen. Parallel dazu findet ein Workshop für alle glücklichen Baumbesitzer statt, Infos zur Pflege

und „Rückschnitt“, damit die Bäume eine lange Zukunft haben. „Wer Bäume pflanzt, wird den Himmel gewinnen“ sagt der chinesische Philosoph Konfuzius. Die jungen Initiatoren der Stephanskirche haben es „verdient“, dass viele mitmachen und der Himmel über uns wird sich schon in naher Zukunft dafür bedanken, denn Bäume leisten einen enormen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt: Bäume produzieren Sauerstoff, binden CO<sub>2</sub> aus der Atmosphäre, bieten Nahrung, Lebensraum und Schutz, filtern Staub und Partikel, regulieren den Niederschlag, stoppen die Wüstenbildung, schützen vor Erosionen und Überschwemmungen, schaffen Arbeitsplätze, kühlen die Erde und das Mikroklima und sind ein nachwachsender Holzlieferant. Übrigens haben 45.000 Ecuadorianerinnen und Ecuadorianer im Mai 2015 an nur einem einzigen Tag auf mehr als 2000 Hektar Land 647.250 Bäume von 200 verschiedenen Arten gepflanzt. Weltrekord! (fe)

Über  
**50**  
JAHRE

Ihr  
**Schlachter**  
in Alt-Osdorf



Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

<b>Tafelspitz Rinderbraten</b>	je 1 kg	<b>12,90</b>
<b>Schweine-Nackensteak</b>		
<b>Schweine-Rückensteak</b>		
<b>Putenschnitzel</b>	je 1 kg	<b>9,90</b>
alles natur oder mariniert		
<b>Gem. Wurstaufschnitt</b>		
<b>Tee-Wurst grob + fein</b>		
<b>Streichmettwurst versch. Sorten</b>	je 100 g	<b>1,29</b>

<b>Dienstag:</b>	<b>Grützwurst</b> mit & ohne Rosinen 1 kg	<b>6,40</b>
<b>Mittwoch:</b>	<b>Osdorfer feine und grobe Bratwurst</b> 1 kg	<b>8,40</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>Rinderhack</b> 1 kg	<b>6,40</b>
	<b>Gemischtes Hack</b> 1 kg	<b>5,40</b>
<b>Freitag und Samstag:</b>	<b>Würstchen Wiener Art</b> 1 kg	<b>9,90</b>

**Für die Grill-Saison!**  
Versch. Grill-Steaks natur oder mariniert  
z.B. Rind, Schwein, Lamm, Geflügel und versch. Grillwürste  
z.B. Schinkengriller, Bratwurst nach Thüringer Art, Bauern-Bratwurst, Fenchel/Chilli Bratwurst, Currywurst



**Für die Spargelsaison!**  
Hausgemachter Katen-Schinken aus der Blume oder Pape

**Hans-P. Radbruch GmbH**  
Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 · Fax 80 13 19 · Diekweg 14 · Alt-Osdorf [www.fleischerei-radbruch.de](http://www.fleischerei-radbruch.de)  
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup> und 14<sup>30</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr · Samstag 7<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup> Uhr

# 3 ... 2 ... 1 ... Film ab!



Ist es nicht ein schönes Wort? Lichtspielhaus oder Lichttheater. So nannte man früher die Häuser, in denen Filme gezeigt wurden. Was junge Leute heute vielleicht für ein Lampengehäuft halten, heißt im heutigen Sprachgebrauch natürlich Kino. Und da gibt es gleich die gute Nachricht: Die Kinos im Kreis Pinneberg -Cineplex Elmshorn, Burg Kino Uetersen und Beluga Quickborn- dürfen

wieder geöffnet haben und Filme zeigen. Für den Kinobesuch muss man weder geimpft sein noch bedarf es der Vorlage eines negativen Corona-Tests. Dass im Kinosaal die Abstände gewahrt bleiben, dafür sorgt in der Regel die Ticketvergabe und die Tatsache, dass nicht alle Plätze belegt werden. Am Sitzplatz benötigt man keine Mund-Nasen-Bedeckung, wohl aber, wenn man ihn verlässt

und sich durch den Kinosaal bewegt. Jede Besucherin und jeder Besucher, egal wie alt, egal ob Kind oder erwachsen, Ehepartner oder -partnerin, Liebhaber oder Liebhaberin, beste Freundin oder bester Kumpel oder Nachbarkind muss allerdings ohne Ausnahme Daten hinterlassen, die eine Nachverfolgung ermöglichen. In der Regel nutzen die Kinos die Luca-App.

An Filmen, die gezeigt werden können, mangelt es den Kinos nun wahrlich nicht, ist doch wegen der Pandemie ein erheblicher Stau an Premieren entstanden. Im Monat Juli werden etwa bundesweit 70 neue Filme in die Kinos kommen. Da bleibt nur zu sagen: „Mach dir ein paar schöne Stunden, geh ins Kino.“

rcf

Das Bistro am Volksparkstadion

## PICKNICK

Der Treffpunkt im Biergarten  
Frühstück (ab 7 Uhr) • Kaffee und Kuchen

Täglich wechselnder Mittagstisch  
Alles auch außer Haus.

8. Juli 2021 von 13 – 19 Uhr

### Spanferkel vom Grill

dazu servieren wir:

Sauerkraut & Krautsalat  
Bratkartoffeln, Salzkartoffeln & Speckkartoffelsalat  
Bratensauce, Knoblauchdip & Baguettebrot **€ 11,90**

Ein Blick auf unsere Karte lohnt sich:  
[www.picknick-bistro.de](http://www.picknick-bistro.de)  
Telefon: 040/84 56 50

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Bistro Picknick-Team *Daniela Ahlert*

## Baustelleninformation Lurup Fahrbahnverengung Elbgaustraße Höhe Fangdieckstraße

Das Bezirksamt Altona informiert über eine Baumaßnahme in der Elbgaustraße auf Höhe der Bushaltestelle Fangdieckstraße ab Donnerstag, den 8. Juli, um 20 Uhr bis Sonntag, den 11. Juli, um 24 Uhr. Aufgrund der Sanierung einer Regenwassertrümme wird die Fahrspur in Richtung Nor-

den gesperrt, der Autoverkehr wird auf die Geradeausspur Richtung Süden gelegt. Der Verkehr Richtung Süden wird über eine gemeinsame Geradeaus-/Rechtsabbiegespur auf die reguläre Rechtsabbiegespur geleitet. Die Bushaltestelle Fangdieckstraße wird vor die Ampelanlage verlegt.

RAMELOW  
**MODE  
& SPORT  
OUTLET**

RAMELOW

Viele  
**MARKEN**  
große  
**AUSWAHL**

Gustav Ramelow KG • Stadtzentrum Schenefeld  
Kiebitzweg 2 • 22869 Schenefeld • [www.ramelow.com](http://www.ramelow.com)



Präsentieren die neue Broschüre des Eidelstedter Integrationsprojekts m\_Power Frame (v.l.): Holger Börgartz (Geschäftsführer Eidelstedter KulturContainer), Holger Requardt (Dezernatsleiter Soziales, Jugend, Gesundheit Bezirksamt Eimsbüttel), Homayoon Pardis (Projektkoordinator m\_Power Frame), Axel Vogt (Fachamtsleiter Sozialraummanagement Bezirksamt Eimsbüttel), Kay Gätgens (Leiter Bezirksamt Eimsbüttel), Frank Döblitz (Vorstand Stadtteilkulturzentrum Eidelstedter Bürgerhaus e.V.)

## Integration in Eidelstedt KulturContainer stellt Broschüre des Projekts m\_Power Frame vor

beteiligungen. „Mitbestimmung und Teilhabe“ gestalten ist deshalb der Titel der aktuell erschienenen Broschüre zu m\_Power Frame, die Projektkoordinator Homayoon Pardis im Eidelstedter KulturContainer vorgestellt hat. Das Stadtteilkulturzentrum verantwortet das vom Bezirksamt Eimsbüttel und Fördern & Wohnen geförderte Integrationsprojekt. Über dessen Erfolg zeigte sich auch Bezirksamtsleiter Kay Gätgens erfreut, als er zusammen mit Dezernent Holger Requardt und Fachamtsleiter Axel Vogt den Eidelstedter KulturContainer besuchte. Als „praktische Übung in lebendiger Demokratie“ bezeichnet Gätgens das Projekt in seinem Grußwort für die Broschüre. Während des Besuchs im KulturContainer erinnerte er sich auch daran, wie das Bezirksamt 2015 spontan Erstaufnahmeunterkünfte für Geflüchtete organisiert hat – unter anderem in einem leerstehenden Baumarkt. Projektkoordinator Homayoon Pardis selbst kam mit seiner Familie damals aus Afghanistan

nach Eidelstedt. Heute betreut er unter anderem das Projekt m\_Power Frame, das Geflüchtete bestärken und ermutigen soll, in ihrem neuen Lebensumfeld aktiv zu sein. „Integration ist ein bleibendes Thema“ sind sich Gätgens und Dezernent Requardt sicher – m\_Power Frame ist ein gelungenes Beispiel dieser Integration und kann zukünftig hoffentlich auch in anderen Hamburger Stadtteilen Schule machen.

Bestattungen ab **699,- €**  
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen  
www.muenzel-bestattungen.de/699

**MÜNZEL**  
BESTATTUNGEN  
"Wir helfen im Trauerfall"  
Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112 (040) 84 34 74  
22547 Hamburg - Lurup www.muenzel-bestattungen.de

**Michalzik Bestattungen**

Telefon: 040/ 83 040 84 Teichweg 23a  
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

Bestattungen von 1911 GmbH & Co.KG

**BESTATTUNGEN LAUWIGI** Erd-, Feuer- und Seebestattungen, Vorsorge

Rugenbarg 39, 22549 Hamburg ☎ 80 35 59  
Fritz-Lau-Str. 7, 22869 Schenefeld ☎ 830 19 853  
www.lauwigi-bestattungen.de Tag und Nachruf

Beerdigungs-Institut **Seemann** & Söhne seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

<b>Blankenese</b> Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	<b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	<b>Schenefeld</b> Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
<b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	<b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

**OTTO KUHLMANN**  
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung  
22761 Hamburg · Bahrenfelder Chaussee 105  
Telefon: 040 / 89 17 82

**Otto Risch**  
Inh. Wolfgang Risch  
Bild- und Steinhauerei seit 1941  
**GRABDENKMÄLER**  
Ich beliefere sämtliche Friedhöfe  
Ausführung in jeder Steinart  
Erstklassiges Material · Große Auswahl  
Nachschriften und Renovierungen  
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a  
Telefon und Fax: 83 65 64

Seit September 2019 ermöglicht das Projekt m\_Power Frame den Bewohner:innen der „Unterkünfte mit Perspektive Wohnen“ am Duvenacker und in der Oliver-Liße-Straße politisches Engagement. Neben gewählten Komitees, die Belange und Interessen der Bewohner:innen kommunizieren und ihnen somit demokratische Teilhabe ermöglichen, unterstützt m\_Power Frame mit Bildungs- und Nachbarschaftsarbeit: Nachhilfe für Schüler:innen, Computerkurse für Frauen und eine Kinderbibliothek, aber auch Unterstützung bei Anträgen und Bürger-

## Traueranzeigen

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Ingrid Dux**  
geb. Lachmund  
\* 28. März 1937 † 1. Juli 2021

In stiller Trauer  
Holger und Andrea mit Fabian  
Carsten und Martina

Die Trauerfeier findet coronabedingt mit den engsten Angehörigen am Donnerstag, dem 15. Juli 2021 um 13:00 Uhr in der Kapelle des Hauptfriedhofes Altona, Stadionstraße, statt. Die anschließende Beisetzung dürfen alle Trauernden begleiten.

Am Mittwoch, den 30. Juni 2021 verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und meine Schwester

**Irmgard Radbruch**  
geb. Löwenberg

im Alter von 83 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit  
Im Namen der Familie

Peter und Genia  
Sylvia und Jörg  
Klein-Peter und Claudia mit  
Whitney, Kimberley-Joanna und Cacey-Ray  
Jeanette und Joachim  
Patrick, Dennis und Carolin  
Nina, Michael und Lion  
Franca mit Chris, Pia und Moritz

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt!

**Kinderparadies Schenefeld („KIPA“) eröffnet wieder!**

Es geht wieder los: Ab 15. Juli 2021 werden im „KIPA“ wieder am Donnerstag, Freitag und Samstag von 9 bis 13 Uhr alle Kinder ab zwei Jahren ohne Anmeldung betreut. Der Beitrag beträgt 2,- € pro Kind und Stunde und 1,50 € für Mitglieder (Mitgliedsbeitrag 12,- € im Jahr). Auf dem großen Spielplatz mit Häuschen, im Kiebitzweg 23,

stehen viele interessante Spielgeräte für die „Lütten“ bereit. Der Zugang zum Kinderparadies ist unter Einhaltung der zur Zeit gültigen Corona-Vorschriften möglich.

Für weitere Auskünfte rufen Sie gerne Lilli Bessel, 1. Vorsitzende Aktion Kinderparadies Schenefeld e.V., unter Tel.: 040/830 08 39 an.

## GESUNDHEITSDIENSTE

Das **e-Rezept** kommt.

**Wir sind längst da ...**  
... vor Ort.  
... digital.  
... persönlich.

Ein echter Vorteil für Sie!

Apotheker Sönke Bargob e.K.

**POTHEKE AM ECKHOFFPLATZ**  
Eckhoffplatz 1 · 22547 Hamburg  
Telefon: 0 40 / 83 62 86 · Fax: 0 40 / 83 41 50  
Montag – Samstag: 09.00 – 20.00 Uhr

**BORN - APOTHEKE**  
- für Ihre Gesundheit

Dr. Ingo Michel Tel.: 831 79 71  
Kroonhorst 9 A Fax: 832 63 68  
22549 Hamburg www.BornApo.de  
Offen: Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr, Sa. 9 – 16 Uhr

**APOTHEKEN-NOTDIENST**

Per Internet für Hamburg:  
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:  
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833  
oder der kostenlosen Rufnummer:  
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)  
lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.

# Luruper Hauptstraße

## Kirchen(n) in Lurup

Sommer - Zeit für Atem und Pause!  
Sommer - sinkende Infektionszahlen und das Leben draußen geht wieder los.... Hoffentlich bleibt es so. Hoffentlich machen uns diese Mutationen von Delta bis Omega keinen Strich durch die Hoffnungsrechnung. Es hat ja die Dynamik eines Wettlaufs ... oder einer nervenden Neverending-Story... Kaum sind Impfstoffe entwickelt und zunehmende Bevölkerungsanzahlen geimpft, treten Varianten und Mutationen auf, die vom Impfschutz nicht mehr ganz abgedeckt werden... Ich hatte damals vor 25 Jahren Biologie im Abi... ganz fremd ist mir das alles nicht... frei nach Charles Darwin: ... auch das Virus kämpft ums Überleben. Vielleicht ist es das, was das Virus tatsächlich besser verstanden hat als wir... es geht

ums Überleben: Die Entwicklungen in Ländern wie Brasilien oder Indien machen das eigentlich so deutlich. Dennoch finde ich mich manchmal in Gesprächen wieder, in denen meine GesprächspartnerInnen mir von Freiheitsberaubung und politischem Versagen und/oder Kalkül erzählen wollen oder gar völlig indiskutable Vergleiche der gegenwärtigen Impfpolitik zu Methoden der Nazizeit ziehen - empörend, unangebracht und absolut nicht hinnehmbar finde ich das. Unglaubliche Verknüpfungen finden da statt und der Spruch dazu lautet meistens: Das ist mein Recht! Dazu habe ich alle Freiheit! Freiheit wird hier zu einer Art Kampfbergriff, der immer dann erhalten soll, wenn die sprechende Person sich als das größtmögliche Opfer stilisieren will - frei nach

dem Motto: Egal, was Andere erleben und erlebt haben, ich bin noch ärmer dran... Freiheit - im biblischen Zusammenhang führt das verschämte aber unhinterfragte Pochen auf Freiheit dazu, dass die Menschen leider raumtun aus dem idyllischen Garten der Zufriedenheit und der ungetrübten Gemeinschaft. Die Schöpfungsgeschichte erzählt davon. Die eingeforderte Freiheit führt damit in die Verantwortung für einander einzustehen und auf einander zu achten, biblisch geht das leider zu Anfang ziemlich daneben... Bruder erschlägt Bruder. Die Geschichte erzählt, dass es immer wieder Zeiten gibt in denen es ums Überleben geht - ums rein „biologische und körperliche“ Überleben, aber auch um das „seelische“ Überleben - um das Einstehen für

die eigene Integrität und die Würde derer, die durch das vermeintlich freiheitliche Denken und Reden Anderer verletzt wird. Ich glaube jetzt ist wieder so eine Zeit! Es geht darum zu verstehen, dass es um unser Überleben geht: Äußerlich und Innerlich. Zum Überleben gehören Gemeinschaft und wertschätzendes Miteinander! Zum Überleben und damit zum Leben gehört es, diejenigen zu schützen, die sich nicht (oder nicht mehr) selbst schützen können - das ist die Verantwortung, die aus der Freiheit erwächst. In diesem Sinn - lassen Sie sich nicht von halbgaren Argumenten einfangen... bleiben Sie mitmenschlich! Sie wissen schon... „Liebe Gott und liebe Deinen Nächsten wie Dich selbst.“  
Pastorin Britta Goerke

## SoVD: Jetzt müssen Regeln und Abstellplätze für E-Scooter her

Die Klagen über die mobilen Roller nehmen zu: „Uns wurde wiederholt von sehbehinderten Menschen berichtet, die durch im Weg stehende Roller auf der Straße in gefährliche Situationen geraten oder gestürzt sind. Hier sollte zum einen die Stadt feste Flächen zur Verfügung stellen, auf denen E-Roller abgestellt werden müssen. Zum anderen sollten die Verleiher ihre Kundschaft besser erzie-

hen und ihnen in Zukunft eine Strafgebühr berechnen, wenn sie ihren Roller nach Fahrtende einfach in die Gegend stellen.“ Es gebe Handlungsbedarf: „Der Verkehr in der Stadt verändert sich durch die Mobilitätswende, wir brauchen dafür Regeln, damit sich alle gleichermaßen auf der Straße sicher fühlen können“, so Wicher. Die Forderungen des Hamburger SoVD werden vom Landes-Seniorenbeirat Hamburg (LSB) sowie den

Blinden- und Sehbehindertenverein Hamburg (BSVH) unterstützt, die ebenfalls auf die Gefahr aufmerksam gemacht haben, die von wildparkenden E-Rollern ausgeht. In Hamburg gibt es bisher nur freiwillige Vereinbarungen zwi-

schen der Stadt und den Verleihfirmen. Eine Sondernutzungsvereinbarung könnte verbindlich regeln, wo und wie die Roller abgestellt werden, dass jemand für Beschwerden erreichbar ist und diese schnell behoben werden.



Dank der großen Reichweite von bis zu 50 km und des außergewöhnlichen Fahrkomforts lassen sich auch längere Strecken ohne Probleme überwinden. Foto: djd/www.steereon.com/Sandra Beuck

## Der Bücherbus ist wieder da!



Aufgrund der Samstagsschließung des Bücherhallensystems vom 19.12.2020 bis zum 29.05.2021 konnte der Bücherbus die Haltestellen in Lurup und am Elbe-Einkaufszentrum leider nicht anfahren. Seit Juni bedient er aber wieder fahrplanmäßig, und das gilt auch für die Ferienzeiten, die Samstags-Haltestellen: Lurup Eckhoffplatz (Parkplatz) 9 – 11 Uhr und

Elbe-Einkaufszentrum (Julius-Brecht-Straße) 11:15 – 13:15 Uhr. Ab Juli ist auch wieder das Betreten des Bücherbusses möglich: 1 Person oder 1 Haushalt dürfen zurzeit Medien aussuchen und ausleihen. Die Maskenpflicht gilt für Erwachsene und für Kinder ab 7 Jahren. Das Bücherbus-Team freut sich auf kleine und große Kund\*innen.

**FRIEDRICH MÜLLER** GmbH & Co. KG  
**UMZÜGE**  
Komplett-Service  
• Ein- und Zwischenlagerungen  
• Montagen aller Möbel  
• Aktenlagerung/Sofortdienst  
• Umzugskartons fast kostenlos  
Hasenkamp 25a, 25482 Appen  
☎ 840 66 65

Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47  
e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

Mittagstisch im  
**fama**  
Wohnen mit Service  
**Das Bistro ist wieder geöffnet!**  
Unser Angebot vom 08.07. bis 14.07.2021

**MENÜ 1**

- Do. Gefüllte Zucchini auf Currysauce mit Reis ..... 6,90
- Fr. Putenbrustschnitzel auf Tomatensauce mit Salzkartoffeln ..... 6,90
- Sa. Holsteiner Kartoffelsuppe ..... 6,90
- So. Putengeschnetzeltes mit Nudeln und grünen Bohnen ..... 6,90
- Mo. Milchsuppe mit Eischnee ..... 6,90
- Di. Schupfnudelpfanne mit Gemüse und Ei ..... 6,90
- Mi. Nudelsuppeneintopf mit Hühnerfleisch, dazu ein Roggenbrötchen ..... 6,90

**MENÜ 2**

- Do. Schweinebraten, Leipziger Allerlei und Petersilienkartoffeln ..... 6,90
- Fr. Scholle "Finkenwerder Art" mit Dillkartoffeln ..... 6,90
- Sa. Hähnchencurry mit Wildreis ..... 6,90
- So. Schweinenackbraten, Spargelragout und Kräuterschwenkkartoffeln ..... 6,90
- Mo. Königsberger Klopse mit Salzkartoffeln und Rote Bete ..... 6,90
- Di. Geflügelschnitzel an Tomaten-Hollandaise mit Erbsen und Kartoffeln ..... 6,90
- Mi. Schweinegulasch mit Nudeln ..... 6,90

Öffnungszeiten Bistro 8 - 14 Uhr  
Mittagstisch 11.30 - 14 Uhr  
Luruper Hauptstraße 247 - 249 • Tel. 040/8400 408-21

**DAS PRESSE-STÜBCHEN**  
Holstenplatz 6 • 22869 Schenefeld

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

**Netto**  
Marken-Discount  
www.netto-online.de  
Mo - Sa 7-22 Uhr

**23 59**

**EINKAUFSTREFF LURUPER HAUPTSTRASSE**  
**BUDNIKOWSKY**  
**Änderungsschneiderei**  
**Coiffeur Maren Repenning**  
**Restaurant HELLAS**  
**Changmai-Thaimassage**  
*Häusliche Pflege und Betreuung*  
**ROSE COSMETICS**

**Hellas Taverina**  
Abholservice und Lieferservice  
040/832 00 171

**Domino's Pizza**  
Abholservice und Lieferservice  
040/832 10 111

**P**

**DAS PRESSE-STÜBCHEN**  
Redaktion • Anzeigen • Tipps  
jetzt in Schenefeld,  
Holstenplatz 6

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**



## Fitness, Gesundheit & Wellness



## Neue Rehasport-Angebote beim SV Lurup Hamburg



## Als Pflegekraft eigenverantwortlich und selbstbestimmt arbeiten – der ASB Hamburg macht es mit „EVA“ möglich

„EVA“ - Eigenverantwortliches und selbstbestimmtes Arbeiten - heißt das neue Pflege-Model, das in der Pflege-WG für Menschen mit Demenz im Senioren- und Pflegeheim Lupine umgesetzt werden soll. Ziel dabei ist es, die Bezugspflege und somit die zu Pflegenden in den Mittelpunkt der Arbeit zu rücken. Pflegekräfte werden von bürokratischen Aufgaben so weit wie möglich entlastet, damit sie sich ganz auf ihre eigentlichen Pflege- und Betreuungsaufgaben fokussieren können. Die Sozialen Dienste des ASB Hamburg - möchten die Pflege in unserer Hansestadt spürbar verbessern. Das, was gute Pflege ausmacht und braucht ist Zeit für den Menschen und seine gesamte Lebenssituation. Jeden Tag aufs Neue. Daher soll mit EVA (Eigenverantwortliches und selbstbestimmtes Arbeiten), ein neuer Weg eingeschlagen und die ambulante



Das EVA-Team der Lupine mit Marion, Petra, Tina und Yvonne (v.l.n.r., Kimberly fehlt) freut sich auf den Start im August und ist offen für weitere Unterstützung.

und stationäre Pflege umstrukturiert werden.

### Was ist anders?

Die Arbeit erfolgt in kleinen, selbstorganisierten Pflege-Teams. Dadurch gibt es weniger Schnittstellen und Abstimmungsbedarfe untereinander. Es gibt keine Hierarchien. Die Zusammenarbeit im EVA-Team ist unterstützend, kollegial und auf die Wünsche, Bedürfnisse und Anforderungen des Pflegebedürftigen ausgerichtet. Dienstbesprechungen, Fortbildungen und Arbeitszeiten plant das Team selbst, kann hierbei jedoch auch jederzeit Unterstützung anfordern. Bürokratische

Aufgaben übernimmt so weit wie möglich ein Back Office. Technische Innovationen optimieren die Arbeits- und Managementprozesse und erleichtern die Kommunikationswege. Wer sich für diesen spannenden Ansatz interessiert, mehr erfahren oder direkt Teil des Teams werden möchte, der kann sich an Kathrin Röbbeling, Mail: [kathrin.roebbeling@asb-hamburg.de](mailto:kathrin.roebbeling@asb-hamburg.de), Tel.: 040 83398 3110 wenden, die den Kontakt zum Team vermittelt.

Das Team freut sich auf dich!

- Krankengymnastik • Bobath
  - Lymphdrainagen • Massage
  - Manuelle Therapie
- ### Hausbesuche

Wir haben Termine frei!

**PHYSIOTHERAPIE am RUGENBARG**

Rugenbarg 277 • 22549 HH • Tel. 83 52 53



## Krankengymnastik, Physiotherapie, Massage, Ergotherapie und Logopädie



### Praxis für Physiotherapie

Kerstin Stanicki

Krankengymnastik/PT  
Manuelle Lymphdrainage  
Manuelle Therapie  
Massage · PNF  
Wärme-/Eistherapie  
Elektro-/Ultraschall Therapie  
Kinesio-Tape  
CranioSacrale Therapie  
Kinder-Bobath  
Hausbesuche

### Alle Kassen und Privat

Öffnungszeiten:  
Mo.-Do. 8.00-20.00 Uhr  
Fr. 8.00-18.00 Uhr  
Samstags nach Vereinbarung  
Friedrich-Ebert-Allee 33  
22869 Schenefeld  
Tel.: 040-87 97 49 50

Menschen motivieren · fördern · begleiten  
**ERGOteam Flottbek.de**  
Dietlinde Herrmann Ergotherapeutin  
ADS/ADHS zertifiziert  
■ Kinderheilkunde  
■ Orthopädie ■ Neurologie  
info@ergoteam-flottbek.de 040-415 485 46  
22607 Hamburg-West nahe EEZ Akeleiweg 20

**PRAXISGEMEINSCHAFT HOLSTENPLATZ**  
Hausärztliche Versorgung  
Praxis Susanne Chinae Damas & Kollegen  
FÄ für Innere Medizin & Allgemeinmedizin  
Praxis Agneta Wieneke  
FÄ für Innere Medizin  
Holstenplatz 6 · 22869 Schenefeld  
Telefon: 040-830 43 34 · Fax: 040-839 79 35

Praxis für Ergotherapie  
**Hans-Rüdiger Frühauf**  
staatl. anerkannter Ergotherapeut

- Neurologie
- Pädiatrie
- Orthopädie
- Rückenfunktionstraining
- Hausbesuche n. Vereinb.

☎ 80 02 04 11  
Am Osdorfer Born 30 · 22549 HH



Nächste Ausgabe dieser Sonderseiten am

4. August 2021

Telefon  
**831 60 91 - 93**  
[luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)

Zusätzlich zum Herzsport gibt es nun Rehasport-Angebote für die Indikationsbereiche Orthopädie und Onkologie. Seit kurzer Zeit ist der langjährig etablierte Herzsport beim SV Lurup Hamburg von 1923 e.V. wieder angelaufen. Die Teilnehmer freuen sich ganz besonders, dass es nach der erzwungenen Corona-Pause endlich wieder losging und sie sich wieder in der Gruppe treffen und gemeinsam bewegen können. Gerade nach der langen Durststrecke ohne Rehasport ist es nun wichtiger denn je, die Muskulatur wieder aufzubauen und die Beweglichkeit wiederherzustellen.

Daher hat der **SPORT - VIELFALT - LEIDENSCHAFT**

Hamburg sein Rehasport-Angebot während der letzten Wochen deutlich erweitert: Neben dem ambulanten Herzsport gibt es nun zusätzlich den onkologischen und orthopädischen Rehasport, sodass nicht nur Menschen mit Herz-Kreislauf-Erkrankungen, sondern auch Menschen mit Beschwerden des Stütz- und Bewegungsapparates (z.B. Arthrose, Knie- o. Hüftgelenkersatz, Osteoporose, Bandscheibenproblematiken, ...) und mit vergangener oder akuter onkologischer Erkrankung (z.B. Mammakarzinom, Prostatakarzinom, ...) beim SV Lurup Hamburg unter professioneller Anleitung sportlich aktiv werden können. Die positiven Auswirkungen des Sports und im speziellen des Rehasports sind unumstritten und wissenschaftlich sehr gut belegt. Die Bewegung unterstützt die medizinische Therapie auf biologischer, psychischer und sozialer Ebene, sodass die Gesundheit durch die Bewe-

gung ganzheitlich gestärkt wird. Nebenwirkungen einer Chemotherapie, Bestrahlung oder Antihormontherapie bei Krebserkrankungen können durch den Sport beispielsweise abgemildert werden.

Die speziell ausgebildeten und lizenzierten Trainer freuen sich besonders, die ersten neuen Rehasportgruppen zu begrüßen, indikationsspezifische Übungen anzuleiten, den Spaß und die Freude an der Bewegung zu vermitteln und vor allem die Teilnehmer auf Ihrem Weg zu einer verbesserten gesundheitlichen Situation zu begleiten.

Die Rehasport-Angebote sind vom Behinderten-

Rehabilitationssportverband Hamburg zertifiziert. Bei vorliegender genehmigter Kostenübernahmeerklärung der Krankenkasse (Formular 56) werden die Kosten für Ihre Teilnahmen am Rehasport von Ihrer Krankenkasse übernommen. Aber auch ohne Kostenübernahmeerklärung Ihrer Krankenkasse können Sie als Mitglied des SV Lurup Hamburg am Rehasport und bei Interesse auch an den neuen Fitness- und Gesundheitssport-Angeboten teilnehmen.

Die Zeiten der Rehasport-Angebote können Sie der Grafik entnehmen. Für weitere Informationen und zur Aufnahme in die Rehasport-Gruppen melden Sie sich gerne beim SV Lurup Hamburg:

**Ansprechpartnerin:** Jessica Holst / Sportwissenschaftlerin und Reha-Trainerin  
040/98670-303 (Sprechzeit: Mo 13-15 Uhr / Mi 14-16 Uhr), [rehasport@svlurup.de](mailto:rehasport@svlurup.de), [www.svlurup.de/reha-sport](http://www.svlurup.de/reha-sport)

## Detox mit Genuss

(djd). Sommer, Sonne, Lebensfreude – um dies auskosten und die schönsten Monate des Jahres unbeschwert genießen zu können, ist jetzt die optimale Zeit für Detox. Denn Umweltgifte, die wir über die Nahrung oder Luft aufnehmen, werden zwar weitestgehend über unsere natürlichen Entgiftungsorgane ausgeschieden, doch das kostet Kraft. Besonders, wenn Belastungen wie Stress oder exzessiver Sport dazukommen. Dann leistet vor allem unser Darm Höchstleistung. Und dabei können wir ihn aktiv unterstützen – mit einer Entgiftungskur, die neue Energie mobilisiert.

### Ganz nebenbei entgiften

Hierfür sind nicht unbedingt radikaler Verzicht, eisernes Fasten oder Tee- und Smoothie-Wochen notwendig. Diese reduzieren zwar die Zufuhr schädlicher Stoffe, aber ebenso die von wichtigen Nähr- und Ballaststoffen. Ein echtes Power-Programm geht jedoch auch anders. Wer auf die leichte, farbenfrohe und vollwertige Küche des Sommers setzt und diese mit einer Darmentgiftung kombiniert, deren Wirkung nachgewiesen ist, kann sich ohne Verzicht etwas Gutes tun. So lässt sich Darm-Detox etwa mit dem 100 Prozent natürlichen Premium-Zeolith in Panaceo Basic Detox ganz einfach nebenbei

durchführen. Als Kapsel oder Pulver eingenommen, kann es Umweltgifte (Blei, Kadmium, Nickel, Chrom, Arsen und Ammonium) im Magen-Darm-Trakt binden und ausleiten. Gleichzeitig unterstützt es nachweislich die Darmbarriere, sodass die Schadstoffe nicht in die Blutbahn gelangen.

### Vitaler in vier Wochen

Am einfachsten funktioniert ein Rundum-Power-Programm, wenn man vier Wochen lang den Fokus jeweils auf einen bestimmten Bereich legt. In der ersten Woche beispielsweise die Ernährung: Beerenfrüchte mit Kokoswasser statt Müsli, Zucchini nudeln mit Pesto ersetzen Würstchen und Pommes. Mehr Inspiration für Detox-Kost gibt es unter [www.panaceo.de/rezepte/](http://www.panaceo.de/rezepte/). Im Laufe der zweiten Woche geht es um Bewegung – jeden Tag eine halbe Stunde Walken, Gymnastik oder Inlineskaten. In Woche drei heißt es dann: Trinken, trinken, trinken – etwa 2,5 Liter Wasser oder ungesüßten Kräutertee täglich. Und in der letzten Woche liegt der Fokus auf bewusster Entspannung. Sie wirkt ständigem Stress entgegen. Ein Bad stimuliert die Entgiftungsorgane Haut und Lymphe. Meditation, progressive Muskelentspannung oder Digital Detox sind Wellness für die Seele.

Mehr Infos auch:  
[www.luruper-nachrichten.de](http://www.luruper-nachrichten.de)



# Goldene Hochzeit im Hause Heldewig

„Versprochen ist versprochen und wird nicht gebrochen!“ Dieses Gelöbnis trifft ganz besonders auf das Goldene Jubelpaar Renate und Uwe Heldewig zu. Auch wenn die beiden nach 50 Jahren immer noch kein Vorzeigepaar sind, es auch nie waren und es auch nicht mehr werden wollen, sind sie im wahrsten Sinne des Wortes offen-dynamisch, umwerfend sportlich, kurzum zwei unglaublich jung

gelebene Weltbürger. Uwe - durch und durch ein Hamburger Jung- wurde in Hamburg-Otensen geboren, im Hamburger Michel getauft und konfirmiert, hat im Michel-Knabenchor gesungen und seine Renate im Michel geheiratet. Renate wurde im Kriegsjahr 1944 nach der Evakuierung aus Hamburg in Lüneburg geboren. Ihre frühe Kindheit erlebte sie ab 1953 in Südafrika. Ihr Vater war Schwei-

ßer und war ausgewandert, weil in Deutschland zu der Zeit keine Arbeit zu kriegen war. Nach der Rückkehr aus Südafrika arbeitete Renate ab 1968 bis zu ihrem Vorruhestand in Hamburg in ihrem erlernten Beruf als kaufmännische Im- und Export-Sachbearbeiterin bei OUTSPAN, einem Unternehmen, das weltweit Orangen, Klementinen und Zitrusfrüchte aus Südafrika, Simbabwe, Mosambik und Swasiland vermarktet. Kennengelernt haben sich die zwei beim Tischtennis in der Betriebs-



„Drop like a butterfly, block like a beast“, sagt sich Uwe Heldewig vor jeder Partie.

sport-Gemeinschaft der Deutschen Angestellten Gewerkschaft. Berufsbedingt waren beide aktive Gewerkschafter, Uwe als Versicherungskaufmann, danach als hauptamtlicher Sekretär bei der DAG. „Und da hat es gefunkt“, sagt Uwe, woraufhin Renate süffisant lächelt. „Bei Uwe hat es anfangs nicht so richtig geklickt, ich aber ließ nicht locker, wollte ihn unbedingt treffen.“ Und daraus wurden 50 Jahre und bestimmt noch viele mehr. Mit vielen Höhen und nur ganz wenigen Tiefen navigierten sich beide im wahrsten Sinne des Wortes mit Tochter Kristin und Sohn Lars durch einen aufregenden, oftmals nicht ganz „normalen“ Alltag, wurde doch fast jeder freie Tag -manchmal sogar Monate und Jahre- auf dem eigenen Segelboot die Ostsee abgese- gelt. Und wenn es der Zeitplan zuließ, wird der „Halbprofi-Hobby-Hockeyspieler“ (lernte bei Union, spielte bei Blankenese, beim ETV und jetzt beim HTHC), auf Abruf als Torwart für das Deutsche Hockey-National-

team Ü 70 „reanimiert“. Renate hingegen hält sich mit Pilates fit. Zitat Tennessee Williams: „Die wahren Helden leben 24 Stunden am Tag und nicht 2 Stunden in irgendeinem großen Spiel.“ Bevor am Sonnabend im eigenen Garten und bei aller- schönstem Sommerwetter mit Freunden und Gästen gefeiert wurde, wurden Renate und Uwe ein zweites Mal in „ihrem geliebten Michel“ getraut, vor dem Hochzeitstag auch zum zweiten Mal im Standesamt Altona. Trauzeugen waren Tochter Kristin mit Ehemann Florian und den Enkelkindern Henni und Frederik, Sohn Lars mit Ehefrau Angelica und den Enkelkindern Max und Annica. Liebe Heldewigs, der Schenefelder Bote wünscht Ihnen Mast- und Schotbruch. (fe)



„Um den vollen Wert des Glücks zu erfahren, brauchen wir jemand, um es mit ihm zu teilen“ (Mark Twain)



## Glücksgriff

Der günstige Laden für alle und alles

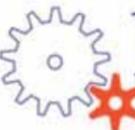
### Urlaubszeit – Badezeit

Kurze Hosen, Tops, Blusen, Hemden, Kleider ...  
finden Sie alles in der Lornsenstr. 86.

Hochwertige Qualität an Badeanzügen und Bikinis (alles Neuware in allen Größen - überwiegend XL-Cups) bieten wir Im Heisterweg 4 an.

**Greifen Sie zu!!!**  
*Ihr Glücksgriff-Team*

Lornsenstraße 86 in Schenefeld, Tel. 040-840 55 220  
[www.gluecksgriff-schenefeld.de](http://www.gluecksgriff-schenefeld.de)



## Repair Café

Wegwerfen? Denkstel!

**Wir sind wieder für Sie da!**

Am Samstag, den 10. Juli von 11 – 16 Uhr findet im **JUKS** unsere ehrenamtliche Reparaturwerkstatt wieder statt. Elektro- und Electronic-Teile, Holz- und Metallarbeiten, Fahrradreparatur, Schneiderei, Uhrmacher und Pupp doktor sind wieder dabei. Also: Nichts wegwerfen! Mitbringen!  
**JUKS, Osterbrooksweg 25, 22869 Schenefeld**

## Seniorenbeirat Schenefeld meldet!

Der Seniorenbeirat der Stadt Schenefeld startet mit öffentlichen Sitzungen. Der Seniorenbeirat hat am Dienstag, den 13. Juli 2021 um 15 Uhr im Rathaus seine erste öffentliche Sitzung 2021. Die Gäste werden nur zugelassen, wenn sie vollständig geimpft oder frei getestet sind. Themen werden u.a. sein: Wann gibt es wieder eine plattdtsche Lesung, wann gibt es die erste Ausfahrt sowie Berichte aus den Ausschüssen.

Der Seniorenbeirat würde sich über eine rege Beteiligung freuen.

## Hier haben die PARTEIEN das Wort...

### Ernst-Dieter Rossmann - Abschiedstour mit Halt auf dem Schenefelder Wochenmarkt



Am letzten Donnerstag war Ernst-Dieter Rossmann auf dem Schenefelder Wochenmarkt, um sich von den Schenefelderinnen und Schenefeldern zu verabschieden. Er wird aus „freien Stücken“ nicht mehr für den Bundestag kandidieren. Rossmann brachte seine „Rote SPD-Post“ mit, das Info-blatt, das er als Bundestagsabgeordneter für den Kreis Pinneberg herausgibt und auf dem Markt verteilte. Es ergaben sich für ihn gute Gespräche mit Bürgerinnen und Bürgern, gemeinsame, persönliche Erinnerungen konnten ausgetauscht werden. Die SPD Schenefeld dankte Ernst-Dieter Rossmann für sein jahrzehntelanges Engagement für den Kreis Pinneberg und die Stadt Schenefeld. Die Fraktionsmitglieder und der SPD-Ortsverein der SPD verabschiedeten sich am SPD-Stand von Rossmann. Als „Sozialdemokrat aus Überzeugung“, wie er selbst sagt, wird Ernst-Dieter Rossmann sich auch in Zukunft ehrenamtlich für das Gemeinwohl einsetzen.



# Herabfallender Ast richtet erheblichen Schaden an

„Baum auf Auto, Menschenleben in Gefahr“ hieß es letzten Mittwoch, am 30. Juni, kurz und knapp in der Meldung, die die Freiwillige Feuerwehr Schenefeld auf den Plan rief. Was war passiert? Aufgrund von plötzlichen Sturmböen war in Schenefeld Dorf in der Alten Landstraße ein schwerer Ast einer Trauerweide abgebrochen und herabgefallen. Dabei wurde ein darunter stehender Pkw erheblich beschädigt und -schlimmer noch- eine Frau so schwer verletzt, dass sie von einem Notarzt

versorgt werden und mit einem Rettungswagen ins Krankenhaus gefahren werden musste. Danach führten die Rettungskräfte notwendige Sägearbeiten aus, um zu verhindern, dass möglicherweise weitere, schadhafte Äste herabfallen könnten. Dafür musste die Straße komplett gesperrt werden. Während der Arbeiten stellte sich heraus, dass es noch ein weiteres Opfer gab: Ein Eichhörnchen-Baby war ebenso in Gefahr geraten. Es konnte gerettet und an Ort und Stelle gut versorgt werden.

Danach wurde es in das 30 Kilometer nordöstlich von Hamburg gelegene Klein Offenseth-

Sparrishoop, in das dortige Wildtier- und Artenschutzzentrum gebracht. rcl



### Digitaler Schub im Gewerbegebiet Osterbrooksweg

Unternehmen im Osterbrooksweg können aufatmen: Sie profitieren vom Ausbau des Glasfasernetzes im Gewerbegebiet Osterbrooksweg in Schenefeld, den die Deutsche Telekom jetzt beginnen will. In einer Erhebung haben über dreißig Prozent der etwa 300 dort ansässigen Unternehmen ihr Interesse an einer deutlichen Verbesserung des Glas-

fasernetzes bekundet. Nach dem Ausbau wären ihre digitalen Geräte in der Lage, 1 Gigabyte pro Sekunde abzurufen. Die Telekom will das Projekt jetzt zügig umsetzen und den Betrieben damit die beste Infrastruktur für die Digitalisierung bieten. Die Deutsche Telekom gilt als der größte Glasfasernetz-Betreiber Europas. rcl

### Das Repair-Café-Schenefeld ist wieder am Start

Das Repair-Café im JUKS im Osterbrooksweg in Schenefeld wird seinen normalen Betrieb wieder am kommenden Sonnabend, am 10. Juli, aufnehmen. Wie Ingrid Pöhland, Initiatorin des Cafés und Betreiberin der „Glücksgriff“-Geschäfte, mitteilte, kann die Nachbarschaftsinitiative, die das Reparieren als Alternative zum Wegwerfen fördert, seine Arbeit wieder fortsetzen. Die inzwischen schon gewohnten Hygieneregeln werden natürlich eingehalten. Einwohnerinnen und Einwohner von Schenefeld können mit ihren kaputten Gegenständen dorthin

kommen, um sie vor Ort, gemeinsam mit ehrenamtlichen Reparateuren, wieder in Ordnung zu bringen -ganz im Sinne der Nachhaltigkeit. Die Materialkosten müssen von den Kunden erstattet werden. Weiterhin soll es so sein, dass das Café alle zwei Monate sonnabends von 11 bis 16 Uhr geöffnet ist. Die nächsten Termine nach dem 10. Juli wären dann in diesem Jahr der 11. September und der 13. November. rcl

Repair-Café Schenefeld im JUKS, Sonnabend, 10. Juli, 11 bis 16 Uhr, Osterbrooksweg 25 in Schenefeld

# Wildgehege Klövensteen öffnet erneut – Ferienprogramm startet!

Die Pforten öffnen auch an diesem Wochenende wieder: Nach den erfolgreichen Testläufen an den vergangenen Wochenenden hat das Bezirksamt Altona entschieden, dass das Wildgehege Klövensteen auch am kommenden Sonnabend und Sonntag den Publikumsbetrieb aufnehmen kann. Außerdem startet das Ferienprogramm. Bei den bisherigen Testläufen unter Corona-Auflagen kamen am 12. sowie 13. Juni insgesamt rund 1050 Besucher\*innen. Am 19. und 20. Juni waren es nochmals rund 900 Besucher\*innen und am 26. sowie 27. Juni insgesamt rund 1075 Besucher\*innen. Der Einlass und Aufenthalt an den bisherigen Wochenenden erfolgte problemlos. Aufgrund dieser Erkenntnis wird es auch am kommenden Wochenende eine Öffnung geben. Grundlage hierfür ist ein umfangreiches Hygienekonzept, welches unter anderem den Einlass über den Haupteingang inklusive Registrierung per „Luca“-App beinhaltet. Das Tragen einer medizinischen Maske an den Ein- und Ausgängen ist Pflicht, auf dem sonstigen Wildgehege-Areal ist die Maskenpflicht aufgehoben. Damit im Wildgehege Abstände eingehalten werden können, wird die Anzahl der Besucher\*innen, die sich zeitgleich auf dem Gelände aufhalten dürfen, auf maximal 500 Personen begrenzt. Außerdem wird es im Sinne der Kontaktvermeidung eine Einbahnstraßenregelung geben, welche sich bereits

in der Vergangenheit bewährt hat. Die Öffnung des Wildgeheges Klövensteen erfolgt am Samstag, den 10. Juli sowie am Sonntag, den 11. Juli. Geplant sind Besuchszeiten von 10 bis 18 Uhr. Letzter Einlass ist um 17.30 Uhr. An einer generellen Öffnung, auch unter der Woche, arbeitet das Bezirksamt Altona weiterhin mit Hochdruck. Unabhängig davon laden das Wildgehege Klövensteen mit seiner Waldschule sowie die Jäger\*innen aus Altona zum Ferienprogramm im Wildgehege Klövensteen ein. Weil viele Hamburger Familien in diesen Sommerferien

nicht verreisen können oder wollen, öffnet das Wildgehege im Klövensteen an den Wochenenden in den Sommerferien seine Pforten für Naturforscher\*innen und Wildinteressierte. Auf dem Veranstaltungsplatz im Wildgehege wird es von 14.30 bis 17.30 Uhr ein vielfältiges Angebot für Klein und Groß geben. Die Waldschule bietet vor allem für Kinder ein abwechslungsreiches Programm an: Tierspuren werden gesucht, große und kleine Tiere werden kennengelernt, Klövensteens-Baumvielfalt wird vorgestellt und es werden Rallies und andere

Mitmachaktionen angeboten bei denen vor allem kleine aber auch große Naturforscher\*innen eine Menge Neues erfahren können. Die Bezirksjägergruppe Altona informiert außerdem die großen Besucher\*innen über Wildtiere und ihre Lebensweise: Was frisst das Reh am liebsten? Wie schwer ist das Geweih vom Hirsch? Wie ist es, wenn man dem Wildschwein auf den Zahn fühlt? Und vieles mehr. Dazu gibt's wechselnde Schwerpunkte.

**Programm der Jäger\*innen aus Altona-Blankenese:**  
10. und 11.07.2021 Naturbeobachtung mit Fernglas, Spektiv und Jagdoptik  
17. und 18.07.2021 Greifvögel  
24. und 25.07.2021 Imkern  
31.07. und 01.08.2021 Jagdhundvorführung

Grundlage der Veranstaltung bildet ebenfalls ein umfangreiches Hygienekonzept. Das Programm findet unter freiem Himmel auf dem Veranstaltungsplatz direkt im Wildgehege statt. Es sind gleichzeitig maximal 50 Personen auf der Fläche zugelassen und diese müssen auf dem Platz eine medizinische Maske tragen. Die Kontaktdaten werden mithilfe der „Luca“-App beim Eintreten in das Wildgehege aufgenommen. Die Maskenpflicht ist in den restlichen Bereichen des Wildgeheges weiterhin aufgehoben, wobei die Besucher\*innen aufgefordert werden den Abstand einzuhalten.



Das Team des Wildgehege Klövensteen mit der Waldschule (Mitarbeiter\*innen des Forst Klövensteen rechts) und die Jäger\*innen der Bezirksjägergruppe Altona, Bernd Neumann und Gitte Scheidsteger (links), laden zum Ferienprogramm an den Wochenenden im Wildgehege Klövensteen ein.  
Foto: Bezirksamt Altona

## Reisebüro HANSA Flug- und Ferienreisen

Elbgastrasse 124 b · 22547 Hamburg  
Tel.: 040 – 84 55 55 · e-mail: reisebueroehansa@web.de  
Internet: www.rsbhansa.de

### Öffnungszeiten:

Montag: 10.00 – 16.00 Uhr  
Dienstag: 10.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch: nur mit Termin  
Donnerstag: 10.00 – 16.00 Uhr  
Freitag: 10.00 – 16.00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten, können Sie gerne telefonisch oder auf der Internetseite [www.rsbhansa.de](http://www.rsbhansa.de) einen Termin mit mir vereinbaren.



**Heike Czwallinna**  
Inhaberin



## Holzpavillon an der Half-Pipe in Schenefeld abgebrannt



Vergangenen Mittwoch, 30. Juni, gegen 14 Uhr, wurde Schenefelds Feuerwehr zu einem brennenden Pavillon in der Straße Achter de Weiden gerufen. Unternehmen konnte sie eigentlich nichts mehr: Bereits auf der Anfahrt war eine deutliche Rauchentwicklung im Bereich der Skateranlage erkennbar. Beim Eintreffen der ersten Einsatzkräfte brannte der neuwertige Holzpavillon mit den Maßen fünf mal fünf Meter in voller Ausdehnung. Das entstandene Feuer konnte zwar schnell gelöscht werden, aber übrig blieb nur eine verkohlte Ruine. Der Pavillon war zuvor von den Jugendlichen in Schenefeld als eine „Chill-Area“ gut angenommen worden. Auch Familien nutzten den Pavillon gern für ein Familien-Picknick. Bei dem Holzpavillon handelte sich um ein Projekt des vorherigen Kinder- und Jugendbeirates der Stadt. Ob es sich bei der Zerstörung des Pavillons um Fahrlässigkeit oder Vandalismus gehandelt hat, ist noch ungewiss. Die Polizei und die Stadt Schenefeld suchen auf jeden Fall Zeugen, die etwas beobachtet haben und Aussagen zur Ursache des Feuers machen können. rcl

## Starkes Ergebnis: 35.000 Euro für Jugendprojekte in Hamburg Über 600 Freizeitläufer\*innen gingen beim Spendenlauf „Stark für Hamburg“ an den Start

Die hervorragende Bilanz aus dem letzten Jahr wurde nochmal übertroffen: Über 600 begeisterte Freizeitsportler\*innen aus ganz Hamburg gingen an den Start ihrer selbstgesteckten Strecken.

Insgesamt wurden 15.000 km gegangen, gelaufen, gefahren und sogar geschwommen. Pro Kilometer wanderte mindestens ein Euro von den Einzelläufer\*innen und zwei Euro von den Unternehmensteilnehmer\*innen in den Spendentopf. So kamen Stand heute rund 35.000 Euro zugesagte Spenden zusammen, die in Projekte der Evangelischen Stiftung Alsterdorf zugunsten benachteiligter Kinder und Jugendlicher und junger Menschen mit Behinderung fließen werden.

„Das ist ein großartiges Ergebnis und ich möchte mich sehr herzlich bei allen Teilnehmer\*innen am Spendenlauf „Stark für Hamburg“ bedanken“, sagt Dr. Thilo von Trott, Vorstand der Evangelischen Stiftung Alsterdorf. „Dank der Unterstützung durch die Spenden wird es beispielsweise in den Herbstferien eine Projektwoche für Kinder des Bildungshauses Lurup geben können. Zudem planen wir nach dem langen Lockdown gemeinsame Ausflüge mit den Kids in die Natur. Mit zusätzlichen inklusiven Sportangeboten möchten wir junge Menschen mit Behinderung stärken. Und auch das Gebärdensprachtraining für Eltern und deren kaum sprechende Kinder wird dank der Spenden unterstützt.“

Neben zahlreichen zahlreichen Einzelläufer\*innen aus ganz Hamburg gingen auch 80 Teams von Hamburger Unternehmen an den Start: Mitarbeitende der

InnoGames GmbH absolvierten gemeinsam über 3.000 km und führen die Rangliste der Unternehmen an; gefolgt von Price-waterhouseCoopers (PwC) mit 2.500 km und der Desitin Arzneimittel GmbH mit rund 1.800

km. „Und dabei konnten wir unseren Vorjahreswert noch deutlich toppen. So bereitet Engagement wirklich viel Freude!“

**Breite Unterstützung aus Politik, Sport und Gesellschaft**

großer Motivator, selber aktiv zu werden. Denn Bewegung ist für jede und jeden von uns gut, egal wie.“

Der ehemalige Profiboxer und Spendenlauf-Botschafter Luan Krasniqi besuchte am vorletzten



Luan Krasniqi mit Kindern aus dem Projekt KinderWohnen

km. Insgesamt beteiligten sich 20 Hamburger Unternehmen am Spendenlauf: unter ihnen die Hamburger Hafen und Logistik AG (HHLA), die Bank für Sozialwirtschaft oder der AKQUINET. „Wir freuen uns sehr, dass wir uns an der Seite der Evangelischen Stiftung Alsterdorf auch in diesem Jahr wieder „Stark für Hamburg“ machen konnten: Zahlreiche Mitarbeitende von AKQUINET begaben sich begeistert auf die Strecke, um konkret Kindern und Jugendlichen Unterstützung zukommen zu lassen“, sagt Bettina Jansen, Marketingleiterin der ak-

Unter der Schirmherrschaft von Sportsenator Andy Grote setzten sich wie im vorigen Jahr viele prominente Botschafter\*innen für „Stark für Hamburg“ ein – unter ihnen Hamburgs Zweite Bürgermeisterin Katharina Fegebank, Sozialsenatorin Dr. Melanie Leonhard, Entertainer Kay Ray oder Sylvia Pille-Steppat, Deutschlands beste Pararudlerin. „Ich freue mich sehr, dass sich beim Spendenlauf so viele Menschen sportlich engagiert haben, um benachteiligte Kinder und Jugendliche zu unterstützen“, so Sylvia Pille-Steppat. „Gleichzeitig ist dies auch ein

Tag des Spendenlaufs die Kinder des Projekts „KinderWohnen“ in Rahlstedt, die dank des sportlichen Einsatzes aller Teilnehmer\*innen mit Tablet-Computern ausgestattet werden können. Die Begeisterung der Kinder über den prominenten Besuch war kaum zu übersehen. Und auch Luan Krasniqi zeigte sich beeindruckt: „Was für ein erfüllender und emotionaler Tag im KinderWohnen. Wie schön zu sehen, was die Evangelische Stiftung Alsterdorf hier alles für die Kleinen tut. Ihre lachenden Gesichter zu sehen, war ein riesiges Geschenk!“

## DAS PRESSESTÜBCHEN

Redaktion · Anzeigen · Tipps  
jetzt in Schenefeld,  
Holstenplatz 6

**Luruper**  
Nachrichten

**Osdorfer**  
KURIER

**Schenefelder**  
BOTE

## Neues Team an der Schule Barlsheide

Nach einem Jahr Probezeit ist Frau Kammin zum 1. August 2021 endgültig zur Stellvertretenden Schulleiterin der Schule Barlsheide bestellt worden. An der Seite der langjährigen Schulleiterin Frau Einhaus wird sie nun die Geschicke der Schule mitteilen. Als Sonderpädagogin ist sie seit 2011 an der Schule tätig und hat damit einen ganz besonders wertvollen Blick auf die Schülerinnen und Schüler der inklusiven Schwerpunktschule. Neben den vielen anderen Aufgaben ist es Frau Kammin ein be-

sonderes Anliegen, die Digitalisierung im Sinne der Kinder verstärkt voranzutreiben. „Es ist wichtig, dass alle unsere Schülerinnen und Schüler gut am Leben teilhaben können. Und dazu benötigen sie soziale und hohe mediale Kompetenzen, mit denen sie später in der Arbeitswelt ihren Platz finden.“ Daneben sind Frau Kammin aber vor allem auch eine gute Zusammenarbeit mit den Eltern und eine gelingende Kooperationen mit den Einrichtungen im Stadtteil wichtig – für die Kinder!



# IMMOBILIEN & Schöner Wohnen

## Komfortabel wohnen und doppelt sparen

## Für energieeffiziente Häuser gibt es mehr Geld vom Staat

(djd). Klimafreundlich bauen rentiert sich. Sogar doppelt, wenn das Haus eine weitere Wohneinheit hat. Denn ab dem 1. Juli 2021 gibt es für ein KfW-Effizienzhaus 40 Plus bis zu 37.500 Euro je Wohneinheit vom Staat geschenkt. Für die Baubegleitung können bis zu 10.000 Euro angesetzt werden. Davon werden 50 Prozent bezuschusst. Bei einem Haus mit einer zweiten Wohneinheit macht das insgesamt eine Förderung von 80.000 Euro anstatt der bisherigen Summe von 64.000 Euro aus. Neben der staatlichen Prämie sprechen noch andere Gründe für ein Domizil mit mehreren Wohneinheiten.

**Einliegerwohnung für die Mutter** Ruzena und Heribert Baur etwa bauten mit WeberHaus einen schlüsselfertigen Bungalow aus der Baureihe myLife. Wie alle anderen Häuser des badischen Fertighausherstellers erfüllt der Neubau die Anforderungen an ein KfW-Effizienzhaus 40 Plus. „Wir wünschten uns ein altersgerechtes Haus, weshalb mehrere Geschosse nicht infrage kamen“, er-

zählt Ruzena Baur. „Zudem zog meine 91-jährige Mutter mit bei uns ein.“ In der gemütlichen Einliegerwohnung stehen ihr rund 30 Quadratmeter zur Verfügung. Als separate Wohneinheit konzipiert, eignet sich eine Einliegerwohnung, um generationenübergreifendes

Wohnen zu verwirklichen. Vermietet an Fremde, bietet sie zudem eine zusätzliche Einnahmequelle, die zur Finanzierung des eigenen Bauprojektes beitragen oder im Alter eine attraktive Zusatzrente ermöglichen kann. Die Integration einer separaten Wohneinheit in

den Neubau ist heutzutage leicht realisierbar. Die Baureihe sunshine beispielsweise kann dank ihrer modernen Architektur in jeder Hausgröße als Zweifamilienhaus oder auch mit Einliegerwohnung geplant werden.

Unter [www.weberhaus.de](http://www.weberhaus.de) gibt es Informationen und Wohnbeispiele.

### Energieeffizientes Mehrgenerationenhaus

Das gemeinsame Leben unter einem Dach geht auch größer: Elvira Roder beispielsweise lebt mit ihrem Sohn und Mann sowie den Eltern und Schwiegereltern in einem Mehrfamilienhaus. Insgesamt umfasst das frei geplante Architektenhaus eine Wohnfläche von rund 540 Quadratmeter, die sich auf vier Wohnungen aufteilen. In die vierte Wohnung ist ein junges Paar mit Baby eingezogen. „Dass wir alle unter einem Dach leben, hat einen großen Vorteil: Es ist immer jemand da“, freut sich Frau Roder. Für ein bequemes Auf und Ab im barrierefreien Neubau sorgt ein Aufzug im Treppenhaus. Neben der Barrierefreiheit war der Baugemeinschaft das Thema Energieeffizienz besonders wichtig. Den Grundstein für einen geringen Energieverbrauch im Haus legt die Gebäudehülle ÖvoNatur Therm von WeberHaus, die hauptsächlich aus dem nachwachsenden Naturbaustoff Holz besteht. Den Haushaltsstrom liefert eine Photovoltaik-Anlage auf dem Dach.



Elvira Roder wohnt gemeinsam mit ihrem Mann und dem fünfjährigen Sohn sowie den Eltern und Schwiegereltern in einem individuell geplanten Mehrfamilienhaus. Foto: djd/WeberHaus

## Regenwasser statt Öl speichern

## Alte Heizstofftanks lassen sich sinnvoll weiterverwenden



Wasser marsch: Mit einer neuen Innenhülle werden alte Öltanks zum Regenwasserspeicher. Foto: djd/AFRISO

(djd). Zahlreiche Immobilienbesitzer steigen derzeit von der bisherigen Ölheizung auf regenerative Techniken um. Damit werden viele Heizöltanks überflüssig. Das ist jedoch kein Grund, einen aufwendigen und kostspieligen Rückbau in Angriff zu nehmen. Ausgediente, aber noch funktionsfähige Stahltanks lassen sich einfach und kostengünstig zu Regenwassertanks umrüsten, beispielsweise für eine umweltfreundliche Gartenbewässerung. Tankschutz-Fachbetriebe vor Ort können etwa mit den Regenwasser-Innenhüllen AR-SM von Afriso die Umrüstung vornehmen. Die Nutzung der Niederschläge schont natürliche Ressourcen und hilft, bei der nächsten Wasser-

rechnung bares Geld zu sparen. Zusätzlich fördern viele Kommunen eine sinnvolle Regenwasser-

speicherung, indem sie Nachlässe bei den Abwassergebühren gewähren.

- Gas- und Solarheizungen
- Neue Bäder
- Flachdachsanieerung

**E. MELZ**  
HAUSTECHNIK  
SANITÄR UND HEIZUNGSTECHNIK

Achtern Styg 42 • Lurup  
Telefon: 83 61 65  
Notdienst: 0171-490 22 56

Mitglied der

**GAS**  
Gemeinschaft  
Hamburg e.V.

- Heizungen - Sanitär
- Solartechnik
- Kundendienst
- Notdienst Tag & Nacht

Wir erfüllen Ihren Bädertraum  
und betreuen jeden Heizungsraum

Erich Baar & Söhne GmbH  
Sprützkamp 7  
22547 Hamburg  
Tel.: 040 / 84 15 10  
Fax: 040 / 84 49 09

Mitglied der

**GAS**  
Gemeinschaft  
Hamburg e.V.

**Bernd Schulz Immobilien**  
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

9 altengerechte Wohnungen in Großhansdorf

Jetzt vormerken lassen!

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup  
Elbgastraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt  
040/ 84 07 13 10 [www.bsulz-immo.de](http://www.bsulz-immo.de)

**ballhausen**  
Spiegelwerkstatt KG.

Industriestraße 2h  
22869 Schenefeld  
Tel.: 040 - 83 62 10  
Fax: 040 - 831 70 19  
[info@ballhausen-spiegelwerkstatt.de](mailto:info@ballhausen-spiegelwerkstatt.de)

**Unsere Leistungen:**

- Wir halten eine große Auswahl von Bilderleisten und Passepartouts vor um Ihre Bilder oder Spiegel zu rahmen.
- Anfertigung von Spiegeln nach Maß – auch mit Facettschliff
- Glasplatten aller Art nach Maßvorgabe
- Duschen nach Ihren Wünschen

**Wir beraten Sie gerne.**

Öffnungszeiten: Di. bis Do. von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Mo. und Fr. nach Vereinbarung  
[www.ballhausen-spiegelwerkstatt.de](http://www.ballhausen-spiegelwerkstatt.de)

Alles rund ums Dach!

**TR**  
THOMAS RIECK GmbH

**DACHDECKERMEISTER**

**040 - 870 33 04**

Dannenkamp 32 • 22869 Schenefeld

**west** *Das Immobilien-Team vor Ort*  
**immobilien**

Ein starkes Team an Ihrer Seite!

**Unsere Serviceleistungen für Sie:**

- kostenlose **Bewertung** Ihrer Immobilie
- kompetente **Beratung** in Immobilienfragen
- fachgerechter **Verkauf** Ihres Wohnobjektes
- sorgenfreie **Vermietung** Ihrer Immobilie
- sichere **Verwaltung** Ihres Immobilienbesitzes

Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da!  
**Telefon 040 - 840 55 779**

**[www.westimmobilien.de](http://www.westimmobilien.de)**  
Lornsenstraße 86 - 22869 Schenefeld

# So schön blüht(e) es in unseren Gärten



Über grüne, schön blühende Oasen in unseren Stadtteilen können wir uns erfreuen. Man muß gar nicht in das Land der blühenden Zitronen fahren, so etwas gibt es auch im Garten in Schnelsen. Rüdiger präsentiert die sauren Früchte für ein gelungenes Dessert.

☎

## Fachbetriebe empfehlen sich

DACHDECKER

**Freie Kapazitäten**  
**Kostenlose Beratung vor Ort**

Dachreinigung und Beschichtung  
Bedachungen aller Art  
Flachdachsanierung  
Schieferarbeiten  
Schornsteinsanierung

☎ 040/33474970  
☎ 0157/30131443  
✉ info@lundr-bedachung.de  
www.lundr-bedachung.de

**Lutz & Rosenberg GbR**  
Furtweg 51b  
22523 Hamburg

**Der Dachdecker von de Woderkant**  
Die Dachexperten

• Flachdachsanierung  
• Dacheindeckung  
• Schieferarbeiten

Wi mook dat!

**Alle Dach- und Schieferarbeiten zu fairen Festpreisen!**

Elbgastraße 75  
22523 Hamburg

**Tel. 040 / 21 98 88 83**  
www.diedachexperten.de

FASSADENBAU

**NORDIC BAU**

- Steil und Flachdach - Dachrinnen - Wärmedämmung - Schornstein  
- Schieferarbeiten - Fassadenarbeiten - Keller Sanierung

Adlerstraße 82 - Rellingen - Tel.: 04101-216 59 88

FERNSEHTECHNIK

**EP: Gessner**

TV • HiFi • MULTIROOM • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,  
Lornsensstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 83055 44

Verkauf & Kundendienst

**SP: Yildiz**

TV • LCD • HiFi • Telecom  
Sattechnik • Verkauf • Reparatur

22547 Hamburg, Eckhoffplatz 34

Tel.: 831 46 41

LOEWE u. METZ Studio  
SP: Service Partner

FLIESENARBEITEN

**Fliesen Klauck GmbH**

Ihr Meisterbetrieb führt  
sämtliche Fliesenarbeiten aus!

☎ 830 48 47

IT-DIENSTLEISTER

**TGO GLOBAL**

TECHNOLOGY, CONSULTING & OPERATIONS

Ihre IT-Systemadministration für kleine- und mittelständische Unternehmen

Unsere Leistungen umfassen u. a.:

- Home-Office / Mobiles Arbeiten • IT-Sicherheit
- Fern- und vor Ort-Support • Server und Virtualisierung
- Soft- und Hardware • E-Mail und Telekommunikation

Telefon: 040-228 216 21  
info@tco-global.com • www.tco-global.com

TISCHLEREI

**TISCHLEREI BEHR**

Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel • Fenster • Rolläden  
Einbruchschutz • Holzböden • Treppen  
Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,  
sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

**Tischlerei Behr GmbH**  
Baumacker 3a, 22523 Hamburg  
Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24  
www.tischlereibehr.de

TROCKENBAU / ZÄUNE / METALLBAU

**Schlosserei · Metallbau**

Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter  
Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben  
Geländer · Stahlkonstruktionen

**A. MIKESKA GMBH**  
Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen  
Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3  
Telefax 04101/813 481  
www.schlosserei-meisterbetrieb.de

UMZÜGE

**HoWe-Umzüge**

**Entrümpelung & Transporte**

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugkartons  
sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

**Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940**  
**Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570**  
**Wedel: 0 41 03 / 80 33 903**

Anzeigenannahme

Tel. 040 / 831 60 91

### DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!

Die Telefonnummern für alle Fälle!

## HoWe-Umzüge

**Entrümpelung & Transporte**

- Geschultes Fachpersonal
  - Büroumzüge, Elektroarbeiten
  - Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
  - Möbeltransportversicherung
  - Möbelmontage durch Tischler
- Kostenvoranschlag, Umzugkartons  
sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**
- Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940**  
**Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570**  
**Wedel: 0 41 03 / 80 33 903**

Anzeigenannahme  
Tel. 040 / 831 60 91

**FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG**

**UMZÜGE**

Komplett-Service

• Ein- und Zwischenlagerungen

• Montagen aller Möbel

• Aktenlagerung/Sofortdienst

• Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen

☎ 840 66 65

seit 1960

Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47

e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com





# IMMOBILIEN & Schöner Wohnen



## „Klimabaum auf der Bürgerwiese“



Im Zuge des Umbaus der L 104 wurde im Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt bereits am 13. August 2020 beschlossen, dass die Friedenseiche an der Kreuzung Sülldorfer Weg/ Hauptstraße/ Blankeneser Chaussee solange wie möglich erhalten werden



Ungarische Eiche

soll. Aufgrund des hohen Alters und des ungünstigen Umfeldes ist jedoch davon auszugehen, dass die Eiche nicht mehr dauerhaft baumpflegerisch behandelt werden kann. Aus diesem Grund wurde politisch entschieden, bereits jetzt zwei Ersatzbäume zu pflanzen.

Der erste Ersatzbaum wurde im Dezember 2020 auf der Bürgerwiese gepflanzt. Es handelt sich hierbei nicht um eine gewöhnliche Stiel-Eiche, sondern um eine Ungarische Eiche (Quercus frainetto). Sie gilt als klimatauglich, d.h. sie ist anspruchslos, robust und gut trockenheitsverträglich. Die Ungarische Eiche bevorzugt einen sonnigen Standort in Einzelstellung und ist beheimatet in Italien, auf dem Balkan, in der Türkei und in Ungarn. Der Baum ist gut angewachsen und wird nun wie alle Neuanpflanzungen vom Bauhof gepflegt und gewässert.

Die Ungarische Eiche wurde in der Nähe des Grillplatzes gepflanzt, weil der Baum dort windgeschützt steht und ausreichend Platz hat, um sich zu entwickeln. Wenn sich der Baum weiter gut entwickelt, wird die Krone in 20 Jahren den Grillplatz an heißen Sommerabenden beschatten.

Bürgermeisterin Christiane Küchenhof hierzu: „Da aufgrund des Klimawandels davon auszugehen ist, dass es in den kommenden Jahren durchschnittlich immer wärmer wird und längere Perioden sehr trocken sein können, versucht die Stadtverwaltung bereits jetzt eine bunte Mischung von heimischen und nicht heimischen Bäumen im Stadtgebiet zu pflanzen. Die Baumvielfalt sorgt dafür, dass eventuelle Schädlinge, wie Pilze oder Schadinsekten, sich nicht flächenhaft ausbreiten können.“ Sollten Sie einen guten Baumstandort kennen, wo noch Bäume gepflanzt werden könnten, senden Sie bitte die Vorschläge per E-Mail an die Mitarbeiterin des Fachdienst Planen und Umwelt Frau Mulsow (Mailadresse: heinke.mulsow@stadt-schenefeld.de oder per Post an: Stadt Schenefeld, Frau Heinke Mulsow, Holstenplatz 3-5, 22869 Schenefeld).

Jeder Standort wird auf Eignung geprüft und ggf. ab Herbst eines jeden Jahres bereits ein geeigneter Baum gepflanzt.



### Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

### UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6 22869 Schenefeld  
Tel. +49 (40) 839 34 20 Fax. +49 (40) 830 25 76  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 22587 Hamburg  
Tel. +49 (40) 303 743 0 80 Fax. +49 (40) 303 743 0 89  
info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

### Glaserei Hauschild

Jörg Hauschild • Glasermeister

Spiegel- und Glasmöbel  
Fenster & Türen  
Blei- und Kunstverglasungen  
Duschkabinen • Ganzglastüren

Ausstellung und Werkstatt: Reichsbahnstr. 12, 22525 HH  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-12 Uhr, Mo-Do 16-18 Uhr

Tel. 040 / 571 93 887

www.glaserei-hauschild.de, post@glaserei-hauschild.de

## In the Summertime... Flower-Power für den Sommer



Die schönsten Pflanzen und Geschenkideen.

Mo-Fr: 08.00-18.30 Uhr  
Samstag: 08.00-16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00-12.00 Uhr



Blumenhof Pein



Ideen für Dich Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · www.blumenhof-pein.de

## HS BauTeam seit 1985

Für den wichtigsten Ort auf der Welt - Ihr Zuhause



Häusergalerie: www.hs-bauteam.de

Bauen Sie Ihr Traumhaus mit einem **verlässlichen** Partner. Mit der **Erfahrung** aus über **30 Jahren** Bautätigkeit begleiten wir Sie von der **Grundstücksauswahl** über den **Hausentwurf** bis zur **Schlüsselübergabe**.

Unser Team **plant** und **baut** frei nach **Ihren** Wünschen und in **TÜV-geprüfter** Ausführungsqualität.

**Sie möchten Ihr Grundstück verkaufen?**  
Wir **beraten** Sie und **vermitteln** Ihr Baugrundstück an unsere Bauherren - professionell und völlig **courtagefrei!**

HS BauTeam • Bau- und Grundstücksgesellschaft mbH  
Hauptstraße 83 • 25462 Rellingen  
info@hs-bauteam.de • Tel. 04101 59 40-0

### Elektroinstallation made in Hamburg.

Von kompetenter Beratung bis hin zu Ihrer individuellen Elektroinstallation: Unsere Fachleute sind für Sie da – und das selbstverständlich auch vor Ort! Weitere Infos erhalten Sie unter: [www.eghh.de](http://www.eghh.de)

**Albertsen Elektro GmbH**  
Elektro- und Haustechnik  
Luruper Hauptstraße 52  
☎ 83 41 60 · Fax 83 48 98

**STARK. SICHER. SERVICE.**  
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

## Sonnenschutz

Wir messen Ihre Fenster vor Ort und liefern passgenau:

Jalousien, Rollos, Vorhangstangen, Lamellen - und Flächenvorhänge, Faltsstore, Gardinenschienen, Markisen und Insektenschutz.

Teba®  
**Sonnen- und Insektenschutz!**

**Bauzentrum Lüchau**

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0  
Wedel Elmshorn Halstenbek Uetersen HH-Volkspark HH-Wandsbek  
WhatsApp: 0171/5566403 luechau.de

# PERSONAL-ANZEIGEN

Kontakt: 040 / 831 60 91/92

## Wir suchen Euch!

Du begeisterst mit Deiner Kreativität? Dann bist Du bei uns genau richtig. Eine große Auswahl an täglich frischen Schnittblumen und Topfpflanzen stehen Dir und Deinen Ideen zur Verfügung.

**Florist** w/m/d



**Gärtner** w/m/d

Als Verkaufsgärtner hast Du Spaß an der Beratung mit einer großen Produktauswahl? Oder als Produktionsgärtner begeisterst Du Dich für unsere vielfältige Eigenproduktion, Service und Friedhofspflege? Dann freu Dich auf unser tolles Team.

**Rentner** w/m/d

Gerne auch junggebliebene Rentner mit grüner Erfahrung.

Bewerbungen als e-Mail an: [info@blumenhof-pein.de](mailto:info@blumenhof-pein.de)

per Brief: Blumenhof Pein  
z.Hd. Herrn Pein  
Dockenhudener Chaussee 96  
25469 Halstenbek

weitere Infos auf  
facebook und unter  
[www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)



Suche nette Haushaltshilfe für 3 Stunden Donnerstags, 10 € Std.-Lohn

Tel. 040/831 61 28

Zuverl. Haushaltshilfe hat noch Kapazitäten frei, z. B. Seniorenbetreuung, Treppenhausreinigung, Gartenpflege, Hausputz

Tel. 0175/705 28 10

**Mitarbeiter m/w/d für die Feinkostproduktion in Voll- oder Teilzeit gesucht.**



**FISCHHANDLUNG Peter Böttcher**  
Waltzstraße 20 · 22607 Hamburg  
Telefon 040 / 899 638 15

## Für die Urlaubszeit!

### Zuverlässige Zeitungszusteller

(Schüler, Hausfrauen, Rentner, Frührentner auch Urlaubsvertretung) für verschiedene Touren in Schenefeld, Osdorf und Lurup ab sofort gesucht!

Wer hat Lust unsere Stadtteilzeitungen

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

jeden Mittwoch pünktlich für uns auszutragen

Melden Sie sich bitte unter **040 / 831 60 91**



### Erlebnisfahrten mit dem Dampf-Eisbrecher-STETTIN

Gönnen Sie sich eine Fahrt mit dem größten seegängigen rein kohlegefeuerten Dampfschiff weltweit.

Schon ab € 38,00 fahren Sie durch den Hafen, auf der Elbe, nach Cuxhaven oder durch den Nord-Ostsee-Kanal nach Rendsburg

Für Gruppen, Vereine und Firmenevents bieten wir Sonderkonditionen und Rundumkonzepte an Weitergehende Informationen zu unseren Fahrten und Angeboten erhalten Sie über die Geschäftsstelle der STETTIN über die Sie auch gern Karten buchen können.

Dampf-Eisbrecher-STETTIN e. V.  
Kieler Straße 318, 22525 Hamburg  
Tel. 040/56194950 [stettin@hoppe-marine.de](mailto:stettin@hoppe-marine.de)  
[www.dampf-eisbrecher-stettin.de](http://www.dampf-eisbrecher-stettin.de)

Ganz einfach per Telefon aufgeben ☎ 831 60 91+92 oder per Telefax 832 28 61

# KLEINANZEIGEN

e-Mail: [luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)

Bis Dienstag 10.00 Uhr ist die Aufgabe möglich!

Günstiger Malereibetrieb mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für unverbindl. Angebot und Anfahrt  
Tel. 04121/700 34 35

**HOLZFUßBODENSERVICE**, Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren  
Tel. 040/439 64 97

Feuchtigkeit – Schimmelpilz – Mängel in der Bauausführung. Erfahrener Dipl.-Ingenieur hilft.  
Telefon 85 96 87

**Besenrein**  
Wir räumen restlos leer! Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung.  
Telefon: 0177-54 801 53  
[www.besen-rein.de](http://www.besen-rein.de)

**Haushaltsauflösung**  
Entrümpelung mit Wertanrechnung  
• Wir nehmen alles mit  
• Fachgerechte Entsorgung  
• Besenrein, Festpreis  
• Zuverlässig und Seriös  
Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

Kaufe jeden Wohnwagen und Wohnmobil.  
Telefon: 0177-811 4553 immer erreichbar, auch Sonn- u. Feiertags!  
u. 0176/488 228 48

Gärtner führt alle Gartenarbeiten aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr  
Tel. 040/830 18 435

Planung – Statik – Bauanträge fertigt schnell und perfekt Dipl.-Ingenieur.  
Telefon 85 96 87

Gärtner übernimmt: Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung.  
Tel. 0151/17 21 66 11

## IMMOBILIEN

**KOSTENLOSE MARKTWERT-ERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE** - wir haben langjährige Marktkenntnis - rufen Sie und unverbindlich an!  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
040/866 25 36 10

Ehepaar sucht dringend **BAU-GRUNDSTÜCK** ab 500 qm. Bitte alles anbieten!  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
Tel. 040/866 25 36 10

**FAMILIE SUCHT** größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm.  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie!  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
Tel. 040/866 253 610

Von Privat!  
**Suche Grundstück oder Bauplatz** in Lurup, Osdorf, Schenefeld oder Umgebung.  
Tel. 0176 / 221 571 74

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160.  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**  
da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
[www.graeff-getraenke.de](http://www.graeff-getraenke.de)

**FLOHMARKT**  
11.07. PINNEBERG familia Westring  
18.07. ITZEHOE-NORD Hagebaumarkt  
25.07. ITZEHOE Wochenmarktplatz  
Info: Tel. 04821-4700  
[www.flohmarkt-horst.de](http://www.flohmarkt-horst.de)

Suche nette Haushaltshilfe für 3 Stunden Donnerstags, 10 € Std.-Lohn  
Tel. 040/831 61 28

Krebskranke 145 cm kleine Frau sucht Elektrorollstuhl  
[humanhilfe@gmail.com](mailto:humanhilfe@gmail.com)

Zuverl. Haushaltshilfe hat noch Kapazitäten frei, z. B. Seniorenbetreuung, Treppenhausreinigung, Gartenpflege, Hausputz  
Tel. 0175/705 28 10

Schöne sonnige 3-Zi.-Whg., EG, barrierefrei, in Schenefeld von Privat gesucht.  
Tel. 0176 / 23 44 31 29

**Gratis-Anzeigenblätter** oder Parteizeitungen dürfen trotz „Keine Werbung“-Aufkleber eingeworfen werden. Sie enthalten redaktionelle Inhalte, gelten daher nicht als Werbung. Hier hilft nur schriftlicher Widerspruch.  
Urteil vom Bundesverfassungsgericht Karlsruhe

## Foto- und Videoteam aus Hamburg



Wir dokumentieren gerne Ihre Hochzeit/Veranstaltung professionell mit Fotografen/Videoteam.

Infos unter: [www.publicaddress.de](http://www.publicaddress.de) oder 040-413 284 15

**Wir kaufen AUTOS** (alle Art von Fahrzeugen) Unfall, TÜV fällig, mit vielen Kilometern.  
**Hausbesuch - Barzahlung**  
Tel. 0175/275 32 85

## Ehewünsche / Bekanntschaften

Das „Alleinsein“ möchte Elke, Ende 60/verw., beenden! Sie sucht e. liebev. Mann für e. gemeins. Zukunft. Gern Raucher.  
PV SASKIA 040/511 6089 tägl. von 11-20 Uhr, auch am Wochenende

## Beilagen-Hinweis

In dieser Ausgabe liegen Prospekte der Firma **Möbel Höffner**, Hörgensweg 130, Eidelstedt, sowie in einer Teilausgabe Prospekte der Firma **Kaufland**, Lurup Center, Eckhoffplatz, Lurup  
Wir bitten um Beachtung!

Wegen der Nachfrage ...  
Es gibt noch einige **Jubiläumsausgaben**  
**65 Jahre**  
**Stadtteilzeitungen**

Luruper Nachrichten, Schenefelder Bote und Osdorfer Kurier  
im „Pressestübchen“  
Holstenplatz 6, Schenefeld  
von 9 – 15 Uhr (Montag bis Freitag)



**DAS PRESSE-STÜBCHEN**  
Redaktion · Anzeigen · Tipps  
jetzt in Schenefeld,  
Holstenplatz 6

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:

- Kaufland im Lurup-Center
- Stadion Eck
- real, - in Lurup
- familia in Pinneberg
- Stadtzentrum Schenefeld
- Edeka Jensen, Elbgau-Passagen
- Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen
- Graeff Getränke in Alt-Osdorf
- Fleischeri Radbruch
- REWE im Born Center
- „Die Eisküche“ im Born Center
- REWE in der der Friedrich-Ebert-Allee
- Lüchauer in der Wohnmeile Halsenbek
- Adler in der Wohnmeile Halstenbek
- Harrys Fliesenmarkt
- Restaurant Reitstall Klövensteen
- Blumenhof Pein
- Rosenhof in Osdorf
- Tankstelle Kattner in Schenefeld
- Forellensee Schenefeld
- Rathaus Schenefeld
- Bowling Center Osdorf
- Schwimmbad Elbgaustraße
- Wohnpark Rüpcke, Nedderstraße
- Lindos Grill, Schenefeld-Dorf
- Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf
- Bäckerei Drave, Schenefeld Dorf
- Kiosk in der Franzosenkoppel 104A

**Luruper Nachrichten**

**Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Unabhängig – überparteilich  
Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld

Telefon **040 / 831 60 91-93**

Telefax **040 / 832 28 61**

e-mail:

[luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)

Stadtteilinformationen

Auflage 37.000

Herausgeber:

Frank A. Bastian

Anzeigenleitung:

Frank A. Bastian

Anzeigenberatung:

Martina Bastian

Frank A. Bastian

Redaktion:

Rüdiger Clausen

Jens Feddersen

Stephanie Rosbiegal

Sportredaktion:

J.-H. Plackmeyer

Verlagsleitung:

Brigitta Pauls

Mitglied im Verband der Werbung e.V.  
Hamburg/Schleswig-Holstein  
Offizielles Mitteilungsblatt des  
Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.

Vertriebsleitung: Martina Bastian  
Verbreitungsgebiet:  
Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf  
teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld,  
Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung,  
Nachdruck, auch auszugsweise, von  
redaktionellen Texten und Anzeigen  
sowie Fotos ist verboten.  
Ebenso ist der Nachdruck und die  
Vervielfältigung der von uns gestalteten  
Anzeigen strengstens untersagt.

Für uns überlassene Fotos  
übernehmen wir keine Haftung!  
Erscheinungsweise wöchentlich  
jeweils am Mittwoch.  
Für etwaige Druckfehler  
übernehmen wir keine Haftung.  
Es gilt zur Zeit Anzeigenpreisliste  
2019, gültig ab 1. Oktober 2019.

Geschäftsstelle  
Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
(im »Presse-Stübchen«)



## Kleine Spiele(n) ganz groß! Outdoor-Spiele XXL!

Nach dem aufregenden und bunten Start in die Sommerferien, mit voll bepackten Sommerbeuteln zur Stadteilrallye und dem Bemalen von Blumentöpfen, geht es in dieser Woche mit Outdoor-Spielen weiter. Die Bücherhalle im Born Center lädt Kinder (ab 6 Jahren

und nach Anmeldung) zu Spiel und Spaß ein. Am 8. und 15. Juli werden für die Kinder viele klassische und bekannte Spiele angeboten. Spiele wie Jenga, Mensch ärgere dich nicht und Vier gewinnt, bieten nicht nur im Kleinen Spaß, sondern auch im

Großen. Auf dem Vorplatz der Bücherhalle werden die Spiele im XXL-Format angeboten. Unter Berücksichtigung der geltenden Hygienemaßnahmen werden die Kinder nach dem Motto „Spielend durch den Sommer“ zum Mitspielen eingeladen.

genommen.“ Herr Motejat, Inhaber der Eisküche. Sobald die Kunden wieder ohne Auflagen im Innenbereich sitzen können, kehrt auch das bekannte Mittagstischangebot der Eisküche zurück.

**53°**  
Dein Sommer. Deine Bücherhallen.

Spielend durch den Sommer

### Outdoor-Spiele XXL

**8.7. und 15.7. ab 15 Uhr**

‘Spiel’ mit uns vor der Bücherhalle  
Vier gewinnt, Jenga oder Mensch ärgere dich nicht.

Ab 6 Jahren. Mit Anmeldung.

Bücherhalle Osdorfer Born • Kroonhorst 11 (Born Center) • 22549 Hamburg  
Telefon: 040 - 832 01 71 • E-Mail: osdorf@buecherhallen.de  
Öffnungszeiten: Di Do Fr 10-14 | 15-18 Uhr • Sa 10-14 Uhr

Während die Kinder im Outdoor-Bereich spielen, lädt direkt nebenan die neugestaltete Außengastronomie der Eisküche zum Verweilen ein. Hier bekommen die Kunden alles, was das süße Herz begehrt. Neben leckeren Eisbechern lädt die Eisküche auch zum bekannten „Kaffeeklatsch“ ein. Das bei den Kunden beliebte Kaffeeklatsch-Angebot enthält ein nach hauseigenem Rezept frisch gebackenes Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee. „Endlich treffen wir wieder alte und junge Bekannte aus der Nachbarschaft und es freut uns, dass die Kunden unsere neuen Angebote so gut annehmen. Auch über die vielen positiven Rückmeldungen zu unserem Außenbereich haben wir uns sehr gefreut. Bei dem guten Wetter wird die Außengastronomie von unseren Kunden gerne an-

## Wieder für Sie da! Die Gastronomieangebote\* im Born Center

- Nur Hier
- Zwei halbe belegte Brötchen mit einem kleinen Kaffee für nur 4,49 €  
Schnitte mit einem kleinen Kaffee für nur 3,65 €
- Die Eisküche
- Kaffeeklatsch: Ein Stück Kuchen Ihrer Wahl und eine Tasse Kaffee für nur 4,60 €
- Mai Mai
- Ab einem Mindestbestellwert von 10 € gibt es 1 Getränk gratis
- \*Alle Gastronomieangebote gelten nur für den Verzehr vor Ort, nicht für den Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen

Jeden Donnerstag  
**WOCHENMARKT**

am Haupteingang BORNCENTER

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide. Knackiges Obst und Gemüse, vor Ort zubereitete Backwaren, Wurstspezialitäten und frischer Fisch, finden Sie bei uns.

ab 12.00 Uhr

Dienstag bis Samstag vor dem Haupteingang			
• Süße Backwaren - Andreas Hanson Jetzt jede Woche von Dienstag bis Samstag am Born Center!			
Donnerstag und Freitag vor dem Haupteingang		Am Donnerstag auf dem Wochenmarkt	
• Fischstand Möller		• Obstland Meier	
• Frisches Steinbeißerfilet	1 kg 19,90 €	• Geflügel und Eier, Jan Baumann	
• Dillhappensalat	100 g 1,50 €	• Slavec - polnische Wurstspezialitäten	

WIR HABEN GEÖFFNET!

NUR HIER

WOOLWORTH® BORN

Stichweh Tabakbörse

REWE

Frisch & Lecker

REWE und NETTO wochentags bis 22.00 Uhr geöffnet.

ALDI wochentags bis 21.00 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten Geschäfte unter [www.borncenter.de](http://www.borncenter.de)

GESUNDHEITZENTRUM OSDORF

DÄNISCHES BETTENLAGER

Haspa Hamburger Sparkasse

ALDI

Blumen Nelles Blumenfachgeschäft

Euroshop

Bücherhallen Hamburg

frommer akustik

Deutsche Post BRIEF KOMMUNIKATION

ROSSMANN Mein Drogeriemarkt

NUR HIER

GESUNDHEITZENTRUM OSDORF

DÄNISCHES BETTENLAGER

Haspa Hamburger Sparkasse

ALDI

Blumen Nelles Blumenfachgeschäft

Euroshop

Bücherhallen Hamburg

Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum

## WERKSTATTSERVICE

TÜV-Abnahme · AU-Inspektion · Reifen · Auspuff · Bremsendienst  
Achsmessung · Unfallabwicklung  
Unfall- u. Motorschäden · Bremsenprüfstand



**Kattner's**

Freie Tankstellen  
mit Waschstraße



Altonaer Chaussee 86 · 22869 Schenefeld  
Telefon 040/830 82 21 · Fax 040/830 67 43

**Autohaus Hermann  
Kröger GmbH**



Für alle Fabrikate und Modelle  
Wartung, Reparatur, Lackierung,  
Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge,  
Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

[www.schadenzentrum-schenefeld.de](http://www.schadenzentrum-schenefeld.de)  
(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91  
www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

Lutz Deglau **die2** 040\_84 05 58 38



...für Jedermann! **Lackierungen**

EXPRESS- & LACK-REPARATUREN · OLDTIMER RESTAURATION · UNFALL · REPARATUREN  
Osterbrooksweg 29 · 22869 Schenefeld · Tel. 040\_84 05 58 38

**Henke Automobile**



Neuwagen - Gebrauchtwagen  
Verkauf · Service · Finanzierung  
Kronkamp 98  
22880 Wedel  
Tel. 04103 / 39 04

[www.seat-wedel.de](http://www.seat-wedel.de)



Inh. Michael Wolke  
Osterbrooksweg 81  
22869 Schenefeld  
Telefon 040 / 832 47 82  
Telefax 040 / 832 00 475  
[www.reifendienst-wolke.de](http://www.reifendienst-wolke.de)

Neureifen  
Gebrauchtreifen  
Alufelgen  
Reifengas  
Stoßdämpferservice  
Tüarbeiten  
Kfz-Service  
Auspuffservice  
Bremsendienst  
AU + HU  
Achsmessung

**Autoservice Hammer**  
Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

• Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen  
und Kleinlastern bis 4 t

• Inspektion  
• Ölwechsel  
• HU/AU durch Dekra  
• Reifenservice/Einlagerung  
• Sicherheits-Checks

• Old-/Youngtimer  
• Bremsenservice  
• Klimaservice  
• Autoglas

• Wohnwagenkomplettservice, PKW Anhängerreparatur und -verleih,  
**NEU: kostenloser Fahrzeug Hol- und Bringservice**

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a – 22549 Hamburg  
Tel.: 040/800 22 00 – [www.autoservice-hammer.hamburg](http://www.autoservice-hammer.hamburg)

**Boje GmbH**  
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

Technik - Service  
Karosserie - Restauration

Wir sind die Profis...

Speziell BMW und Mini

Luruper Hauptstr. 87 · 22547 Hamburg  
Telefon 040/832 34 23  
[info@boje-gmbh.de](mailto:info@boje-gmbh.de)  
[www.boje-gmbh.de](http://www.boje-gmbh.de)



# AUT + Sport

## Tania Tammling - Sportlerin des Jahres 2019



Andreas Bernau und Tania Tammling bei der Pokalübergabe

Bedingt durch Corona sind die Ehrungen der Sportler\*innen aus den Jahren 2019 und 2020 nicht wie gewohnt in einem festlichen Rahmen im Kollegienaal des Altonaer Rathauses durchgeführt worden. Die IG-West und die Bezirkspolitik geht jetzt deshalb in die Vereine, um die erfolgreichen Sportler\*innen zu ehren.

So auch am 28.06.2021, als in den Räumlichkeiten der Segler-Vereinigung Altona-Oevelgönne e.V. die Auszeichnung an Tania Tammling für die Erfolge in der Bootsklasse "Europe" übergeben wurde. Ein 3. Platz bei der Deutschen Meisterschaft, ein 2.

Platz bei der Belgischen Meisterschaft und ein 3. Platz bei der Europa-Meisterschaft waren Grund genug für die Auswahl zur Sportlerin des Jahres 2019. Andreas Bernau (Sportpolitischer Sprecher der SPD-Bezirksfraktion): Eine sympathische junge Frau, die zu Recht ausgewählt und geehrt wurde. Von Frau Tammling werden wir in der Zukunft bestimmt noch weitere Erfolge betrachten können. Es ist wirklich schade, dass Corona die sonst so beliebte Veranstaltung im Altonaer Rathaus nicht zulässt aber die Übergabe in den Vereinen hat auch seinen Charme.

## Reitsport ja, aber kein Derby in Klein Flottbek

Der Turnierplatz in Hamburg Klein Flottbek ist vom 26. bis 29. August Gastgeber der prestigeträchtigen und höchstdotierten Springsportserien Longines Global Champions Tour und Global Champions League. Damit stehen die Chancen sehr gut, dass die frisch erkorenen Medallenträger der Olympischen Spiele von Tokio den heiligen Rasen im Derby-Park belehren.

Das sportliche Programm umfasst die Springen der Fünf-Sterne-Tour inklusive des Longines Global Champions Tour Grand Prix of Hamburg sowie der Entscheidung der Hamburger Station in der Global Champions League. Darüber hinaus wird es eine internationale Tour

auf Ein-Sterne-Niveau und die internationale Nachwuchsserie für sieben- und achtjährige Springpferde ausgeschrieben. Dazu wird es eine kleine, aber feine Ausstellung geben, die zum Bummeln einlädt und die Besucher kulinarisch verwöhnt. Das Turnier wird allerdings nicht als Deutsches Spring- und Dressur-Derby durchgeführt. Diese Veranstaltung wird auf das nächste Jahr verlegt: „Ein Deutsches Spring- und Dressur-Derby durchzuführen, das diesen Namen auch verdient, ist leider aufgrund der Corona-Pandemie auch im August noch nicht möglich“, erklärt Turnierchef Volker Wulff. Tickets aus 2020 behalten auch ihre Gültigkeit für das Jahr 2022.

## Schenefeld zeigt Flagge SCP Pinneberg beim 4:1 ohne Fortune



Für die Ex-96er Thies Raschke am Ball, Tim Thau (li.) gab es eine Abfuhr...

Gut erholt von der 3:7 Klatsche gegen Komet Blankenese präsentierten sich die Schenefelder am Sonntag ihren treuen Fans, mit 4:1 (1:1) besiegten -besser gesagt- überrannten die Timm-Schützlinge im vierten Testspiel ihren Bezirksliga-Staffelkonkurrenten SC Pinneberg. Die klare Niederlage konnten auch die EX-96er Torwart Florian Jensen, Tim Thau und Thies Raschke nicht verhindern, trotz Unterstützung vieler SCP-Fans. Davon unbeeindruckt blieb der BW-96er-Fußball-Kindergarten, auch wenn es ein wenig Spielverständnis zu bemängeln gab, zu oft und zu schnell wurde in den ersten 30 Minuten der Ballbesitz verloren, doch dank der konditionell-läuferischen Überlegenheit gelangten sie selbigen kurz darauf zurück, dann zogen sie unbeeindruckt die Fäden bis zum Abpfiff. SCP Co-Trainer Heiko Klemme:

„Jedes Spiel, dass jetzt gespielt werden kann, ist fast schon wie ein Lottogewinn, denn die Pandemie bedingte 8-monatige Pause hat verdammt viel Substanz gekostet. Nach dem Anpfiff hatten wir kurzzeitig spielerisch-mannschaftlich leichte Vorteile, doch mit zunehmender Spieldauer drehten die Schenefelder-Sprinter nach dem Führungstreffer sowohl läuferisch und mannschaftlich das Spiel zu ihren Gunsten. Das 0:1 (31. Müller) konnten wir mittelbar darauf noch zum 1:1 (33. Raschke) ausgleichen, danach war Schicht im Schacht. Egal - die Saison startet ja erst Mitte August, bis dahin sind wir da, wo wir hinwollen.“

len.“  
BW-96-Coach Mathias Timm antwortete auf die Frage „Haben sie nach dem 3:7 Fiasko gut geschlafen, und ihr Team das 3:7 gut verkraftet?“ „Mit dem Schlafen hatte ich noch nie Probleme, auch nicht nach einer Niederlage. Gebe aber zu, dass ein 4:1 Ergebnis sich „netter ansieht, besser anfühlt und man auch besser schläft... Ein Sieg war schon ein bisschen eingepreist, zumal der Altersschnitt der Pinneberger um einiges höher ist. Deshalb haben wir ihnen in der ersten Halbzeit ein bisschen Terrain überlassen, standen tief, um dann schnelle Konter zu laufen.“ Die drei Tore zum 4:1 (59. Müller / 71. Silas Fabian / 85. Ismail Drammeh) waren das Resultat dieser Taktik, und die Gäste richtig platt. Sonntag begrüßen die Platzherren den Kreisligisten SV Blankenese – Anpfiff 15 Uhr. (fe)



Ismail Drammeh - in der 75. eingewechselt markierte er in der 85. das 4:1.

## WERKSTATT-SERVICE

Jörg Scheibe ist

SEIT 1974  
**SCHMIDT**

Wir machen Ihr Auto fit.

Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- ☑ Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- ☑ Wohnmobil und Transporter Service
- ☑ Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- ☑ Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- ☑ Motor - Elektronik – Diagnose
- ☑ Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- ☑ Unfallschadenabwicklung ☑ Anhänger Service
- ☑ TÜV / AU Prüfung ☑ Werkstattdienstleistungen

Rüdiger Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.  
Inh. Jörg Scheibe · Osterbrooksweg 85 · 22869 Schenefeld  
Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316  
[www.automobile-schmidt.de](http://www.automobile-schmidt.de)

**Mike's Kfz-Service GmbH**  
Alles rund um's Auto

KFZ-MEISTERBETRIEB

- TÜV/AU ● Reifen ● Bremsen ● Inspektion
- kostenloser Werkstattdienstleistungen ● Unfall-Reparaturen und Gutachten ● Reparaturen aller PKW und Hybridfahrzeuge

HU/AU  
ab € 127,17

Meister-haft  
auto reparatur

Inspektion  
ab € 199,-  
incl. Motoröl, Öl- und Innenraumfilter

Osterbrooksweg 93 · 22869 Schenefeld · ☎ 040 / 8405 3883

# Sport Nachrichten

## Premiere des SVE-Steinwiesenlaufs soll stattfinden

Seit mehr als einem Jahr wartet die Läuferzene in Hamburg darauf, dass wieder ganz normale Wettkämpfe stattfinden dürfen. Der Hamburg-Marathon musste im vergangenen Jahr komplett ausfallen und derzeit weiß niemand, ob er in diesem Jahr durchgeführt werden kann. Der SVE Hamburg plant seit vielen Monaten die Premiere des Steinwiesenlaufs im Sportpark Steinwiesenweg. Eine endgültige Genehmigung der Veranstaltung wird es erst unmittelbar vor dem Lauf geben, wenn es die dann gültige Eindämmungsverordnung zulässt.

Dennoch geht der SVE davon aus, dass der Lauf am Freitag, den 6. August, stattfinden kann. Maximal sind dann jedoch nur 250 TeilnehmerInnen zugelassen. Das Anmeldefenster ist aber weiterhin geöffnet,



Im Ziel am Stadion wartet auf alle TeilnehmerInnen die hübsche Steinwiesenlauf-Medaille.

da es noch freie Startplätze für den Hornbach-5,5km-Volkslauf und den Vonovia-10km-Hauptlauf gibt. Beide Läufe starten

brücke direkt ins Niendorfer Gehege abbiegt, laufen die TeilnehmerInnen des Hauptlaufes entlang der Vogt-Kölln-Straße durch den Gazellenkamp in die Stellingur Schweiz. Von dort geht es durch die Straße Hinter der Lieth über den Kollauwanderweg in die Eidelstedter Feldmark, ehe man durch den Wurtkamp wieder ins Stadion einbiegt.

Eine abwechslungsreiche Strecke wartet auf die LäuferInnen, die sich über die SVE-Homepage direkt für den Lauf anmelden können (<https://sve-hamburg.de/sve-steinwiesenlauf/>).

Das Startgeld für den 10km-Lauf beträgt € 10,00, für den Volkslauf € 7,00. Anmeldungen sind noch bis zum 23. Juli möglich. Zusätzlich kann ein Eventshirt bestellt werden.

## Schenefelder Nachwuchsturnerin Lisa Hoffmann erfolgreich beim Turntalentschulpokal

Für Lisa Hoffmann, ihre Familie und die Trainerinnen ging es nach Dortmund. Dort fand der Turntalentschulpokal statt. Normalerweise kommen die besten Nachwuchsturnerinnen der Altersklasse 9-11 aus ganz Deutschland zusammen. Durch Corona wurde der Wettkampf auf drei Standorte aufgeteilt: Berlin, Mannheim und Dortmund.

Für die 9-jährige Lisa Hoffmann war es der erste große Wettkampf außerhalb von Schleswig-Holstein. Dementsprechend aufregend ist es gewesen. Am Sonntag fand noch ein Training in der Wettkampfhalle statt, damit sie sich an die dortigen Geräte gewöhnen konnte. Am Sonntag ging es dann los – allerdings ohne Zuschauer. Aber die Eltern wurden durch Live-Videos aus der Halle informiert. Lisa Hoffmann turnte sehr konzentriert und machte kaum Fehler, was in diesem Alter eine

große Leistung ist. Der Stufenbarren war ihr Startgerät. Dort hatte sie eine Wette mit ihrer Trainerin laufen. Die letzten Wettkämpfe musste sie immer einmal vom Gerät. Es ging um ein Eis, welches an Lisa ging, weil diesmal alles klappte. Auch den Zitterbalken absolvierte sie ohne Sturz. Es wurde sehr streng gewertet, aber Lisa Hoffmann turnte sich ins Vorderfeld und belegte einen ganz



tollen sechsten Platz. Zur Belohnung darf sie im September mit ihrer Trainerin zu einem Lehrgang mit der Bundesnachwuchstrainerin nach Frankfurt. Das Schenefelder Trainerteam ist sehr stolz auf sie.



## Was uns jetzt stark macht Sommer-Fitness im VAF bis zum 31. Juli 2021

**Sommer-fitness!**

Studio-Sommeraktion bis 31.07.2021  
1 Monat trainieren für 48,- Euro inkl. Schwimmen

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg  
Telefon 040-8906010 · [www.vafev.de](http://www.vafev.de)

**VAF**  
Verein Aktive Freizeit e.V.

Endlich ist es wieder an der Zeit, sich positive Ziele zu setzen. Nach der unfreiwilligen Corona-Pause können wir wieder beim Sport durchstarten. Doch vielen von uns fällt es noch schwer, zu einem regelmäßigen Rhythmus zurückzukehren und feste Termine in den Tagesplan einzubauen.

Mit der Sommeraktion bis zum 31. Juli 2021 erleichtert der Verein Aktive Freizeit e.V. (VAF) allen Sportlern den Start oder die Wiederaufnahme des regelmäßigen Sportprogramms. Einen Monat lang testen Sie das „Studio für gesunde Fitness“ inklusive Schwimmbad und Sauna für nur 48,- Euro. Das Einführungsgespräch und den individuellen Trainingsplan gibt es gratis dazu.

Wer also seine Ferien zu Hause verbringt, kann beim VAF sein Fitnesstraining absolvieren, und anschließend im 25-Meter-Bekken ambitioniert seine Bahnen ziehen. Oder herrlich entspannen. Das Gesamtpaket von 58,- Euro enthält zusätzlich das Gym-Abo. Damit stehen den Neu- und Wiedereinsteigern alle Möglichkeiten offen, neue



Sportarten kennenzulernen. Denn an sieben Tagen in der Woche können Sie unter verschiedenen Kursen wählen. Eine telefonische Terminvereinbarung unter 890 60 150 ist unbedingt erforderlich. Übrigens: Wer im Anschluss an den Testmonat Mitglied wird, spart die Aufnahmegebühr. Verein Aktive Freizeit e.V. (VAF), Bertrand-Russell-Str. 4, Bahrenfeld, Telefon 890 60 10, [www.vafev.de](http://www.vafev.de)

## HSV-Corner

### Ausgebremst

Nach einer intensiven, erfolgreichen Trainingslagerwoche im bayrischen Grassau geht es für die Rothosen am heutigen Mittwoch zurück in die Hansestadt. Mit vielen wichtigen Learnings für die verbleibenden Wochen der Sommervorbereitung und vielen positiven Eindrücken im Gepäck. Aber leider auch mit zwei verletzten HSV-Profis. Mittelfeldspieler Sonny Kittel erlitt einen kleinen Haarriss am Wadenbein, Außenverteidiger Joshua Vagnoman einen Muskelfaserriss am vorderen Oberschenkel. Das ergaben eingehende Untersuchungen mittels MRT-Verfahren am vergangenen Montag (5. Juli). Die Verletzungen werden die beiden Rothosen vorerst für die nächsten Wochen außer Gefecht setzen. Gute Besserung!



Müssen nun für einige Wochen kürzertreten: Edeltechniker Sonny Kittel und U21-Europameister Joshua Vagnoman.  
Foto: HSV/witters

### Ausgelost

Der Hamburger SV trifft in der 1. Hauptrunde des DFB-Pokals 2021/22 auf den Zweitliga-Absteiger Eintracht Braunschweig. Das ergab die Auslosung am Sonntagabend (4. Juli) im Rahmen der ARD-Sportschau in Köln. Ex-Profi und TV-Experte Thomas Broich unterstützte Ziehungslleiter Peter Frymuth (DFB-Vizepräsident für Spielbetrieb und Fußballentwicklung) als Losfee und

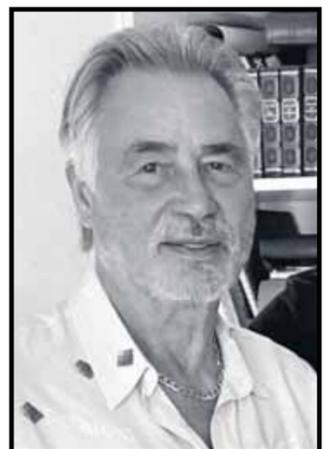


Freut sich auf das Traditionsduell gegen Eintracht Braunschweig in der 1. DFB-Pokalrunde: Neu-Coach Tim Walter.  
Foto: HSV/witters

bescherte dem HSV ein spannendes Duell. Erst am 34. Spieltag der Vorsaison trafen die beiden Clubs im Volksparkstadion aufeinander, als der HSV einen 4:0-Heimsieg einfahren konnte. „Die Vorfreude auf den Pokal und das Traditionsduell ist groß. Braunschweig war letztes Jahr noch Zweitligist, wir wissen also um die Schwere der Aufgabe. Natürlich wollen wir aber weiterkommen“, erklärt HSV-Cheftrainer Tim Walter. Die Erstrundenpartien werden vom 6. bis zum 9. August 2021 ausgetragen, die finale Terminierung wird zeitnah vorgenommen.

### Ruhe in Frieden, Hans-Jürgen Ripp

Am vergangenen Sonntag (4. Juli) ist mit Hans-Jürgen Ripp eine große und verdiente Persönlichkeit des Hamburger SV plötzlich und unerwartet verstorben. Der am 24. Juni 1946 in Hamburg geborene Ripp ging einst aus der HSV-Jugend hervor, spielte für die Amateure und verließ dann die Rothosen, um nach Stationen bei Vorwärts Billstedt, Stern-Pfeil (Dulsberg) und dem SC Sperber zu seinem HSV zurückzukehren. In mehr als 400 Begegnungen, darunter 236 Ligaspielen, brillierte der 1,78 Meter große Linksfuß als einer der schnellsten Abwehrspieler der Bundesliga, der seine Gegenspieler auf dem Platz gekonnt ausdribbelte und unter anderem den sogenannten „Eisenbahner“, den Übersteiger-Trick, salonfähig machte. Ditschi spielte dabei fast ein Jahrzehnt lang an der Seite der größten HSVer aller Zeiten: von Uwe Seeler, Charly Dörfel und Willi Schulz über Manfred Kaltz und Peter Nogly bis hin zu Kevin Keegan, Felix Magath und Horst Hrubesch. Und Ditschi Ripp selbst zählte ebenfalls dazu. Vorletzte Woche feierte Hans-Jürgen Ripp seinen 75. Geburtstag, auch der HSV war zu Gast, überreichte Geschenke und gratulierte. Niemand konnte an diesem Tag ahnen, dass Ditschi nur wenige Tage später nicht mehr unter uns sein würde. Der HSV trauert um einen großartigen Spieler, eine große Persönlichkeit und einen besonderen Menschen.  
Foto: HSV



**EURONICS**  
**Böcken Haushaltsgeräte**  
 Fachhandel und Kundendienst Seit 1995

**Aus einer Hand: Lieferung • Einbau  
 Reparatur • Altgeräteentsorgung**

Friedrich-Ebert-Allee 35  
 22869 Schenefeld | **040 - 830 60 90**  
[www.euronics.de/schenefeld-boecken](http://www.euronics.de/schenefeld-boecken)

**!! Auto Ankauf !!**  
 ☆ Frau Blume kauft alle Autos! ☆  
 Jedes Alter und jeder Zustand  
 ☆ auch Motorräder ☆

HCV-GmbH  
 Volksparkstr. 60, 22525 Hamburg  
 Direkt am S-Bahnhof Stellingen  
 Tel.: 040 / 300 333 73 oder  
 0172 / 424 83 96

**Die neue  
 Adresse vom  
 Presse-Stübchen:  
 Schenefeld  
 Holstenplatz 6**

## Baustelleninformation Rissen

# Verkehrseinschränkungen auf Wedeler Landstraße

Der starke Regen der vergangenen Tage hat gezeigt, wie wichtig diese Maßnahme ist. Bereits seit dem 19. April 2021 wird im Westen Hamburgs am Schulauer Moorweg gebaut, um die Straße auch bei Starkregenereignissen passierbar zu machen. Die Maßnahme führt nun auch zu Verkehrseinschränkungen auf der Wedeler Landstraße.

So wird am Freitag, den 9. Juli, ab 18 Uhr bis Sonnabend, 10. Juli, ein Blockverkehr an der Wedeler Landstraße im Bereich

des Schulauer Moorwegs eingerichtet. Ab Sonntag, den 11. Juli, wird die rechte Fahrspur der Wedeler Landstraße in Richtung Hamburg bis zum 25. Juli gesperrt. Der Verkehr stadteinwärts wird stattdessen über die vorhandenen Abbiegespur zum Schulauer Moorweg geführt, so dass diese Spur sowohl von dem Verkehr in Richtung geradeaus als auch vom abbiegenden Verkehr genutzt wird.

Hintergrund der Sperrung ist der Bau einer neuen Pumpsta-

tion sowie einer Regenwasserleitung am Schulauer Moorweg. Die Baumaßnahme dient der Verkehrssicherung im Bereich der S-Bahn-Unterführung, welcher bei Starkregenereignissen aufgrund von Überflutungen nicht mehr passierbar ist. Es ist geplant, die Straßenentwässerung in diesem Bereich über eine neu herzustellende Regenwasserpumpstation sicherzustellen. Die Fertigstellung der Gesamtbaumaßnahme ist für Mitte August angedacht.

# Neu: Elbgaukirche - Gutes in Lurup

Neustart für die Apostolische Gemeinschaft in der Fangdieckstraße 164. Unter dem Namen Elbgaukirche soll hier eine neue Gemeinde entstehen.

Der Name wurde bewusst gewählt, um deutlich zu machen, dass die Elbgaukirche eine Kirche für die Menschen und den Stadtteil sein will. Darum haben sie zu dem neuen Namen auch den Zusatz „Gutes in Lurup“ gewählt. Das soll aber nicht exklusiv verstanden werden, sondern sie wollen andere Kirchen, Gemeinschaften und Initiativen wertschätzen und wo es möglich ist, Gutes für den Stadtteil auch gemeinsam mit anderen tun. Näheres zu den Zielen kann man auf der Homepage der Kirche nachlesen: ([www.elbgaukirche.hamburg](http://www.elbgaukirche.hamburg)).

An Pfingsten wurde offiziell mit dem neuen Namen und der



Kirche mit Plakat

Anstellung ist auch ein neuer Schritt für die Gemeinde, denn bisher wurde diese über viele Jahre von Jörg Habekost ehrenamtlich geleitet. Beide haben sich als Nachbarn kennen gelernt, denn Eckardt Meyer

und einem Team die neue Arbeit leiten.

Als aktuelles Programm, neben den regelmäßigen Gottesdiensten am Sonntagmorgen, startet ab 7. Juli an jedem Mittwochnachmittag, die „Atempause“. Als offenes Angebot wird dann jeden Mittwoch ab 14.30 Uhr die Kirche für zweieinhalb Stunden geöffnet sein. Als Raum der Stille gestaltet, kann dann jeder, der möchte, innehalten, zur Ruhe kommen und persönlich beten. Es gibt aber auch das Angebot zu einem Gespräch oder einem persönlichen Gebet mit einer Mitarbeiterin oder einem Mitarbeiter der Gemeinde. Gegen 15.30 Uhr wird es weiter einen kurzen Impuls, eine kleine Andacht, für ca. 15 Minuten in der Kirche geben. Weitere Angebote sind in Planung.

Wer hierzu Näheres erfahren möchte oder mit der Gemeinde in Kontakt kommen will, kann dies auf folgenden Wegen tun: Per Mail: [info@elbgaukirche.hamburg](mailto:info@elbgaukirche.hamburg); telefonisch: 040/855 038 95 oder über die Homepage: [www.elbgaukirche.hamburg](http://www.elbgaukirche.hamburg)

Eckardt Meyer



Pastor Eckardt Meyer

Umgestaltung begonnen. „Aber noch sind wir wie eine Baustelle, eine Kirche, die noch im Werden ist und wir freuen uns über Leute, die Ideen haben und gerne mitmachen wollen!“, sagt der neu eingestellte Pastor Eckardt Meyer. Diese

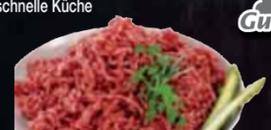
wohnt ebenfalls schon seit 2003 mit seiner Familie in Lurup. E. Meyer war bis 2010 als Pastor in Freien evangelischen Gemeinden tätig und wird nun, neben seiner freiberuflichen Tätigkeit u.a. als Trauerredner, gemeinsam mit Jörg Habekost

**E Jensen Elbgau-Passagen**

**IHR EDEKA-MARKT IN LURUP**

Elbgaustraße 118A • 22547 Hamburg  
 Tel. 0 40/84 05 98 04 • Fax 0 40/84 72 22

Unsere Öffnungszeiten für Sie:  
 Mo. bis Sa. 7.00 – 21.00 Uhr

<b>Grillrückensteak</b> gewürzt oder mariniert Spitzenqualität aus Norddeutschland 100 g  <b>AKTION</b> <b>0.55</b>	<b>Langnese Cremissimo Eis</b> tiefgefroren, verschiedene Sorten 900 - 1300 ml Packung 1 Liter = 1,94 - 1,35  <b>SIE SPAREN 49%</b> <b>VORHER 3,49</b> <b>1.75</b>
<b>Rinderbraten</b> vom norddeutschen Jungbullen aus dem Vorderviertel 1 kg  <b>SIE SPAREN 20%</b> <b>VORHER 9,99</b> <b>7.99</b>	<b>Gut von Holstein Fankäse, deutscher Schnittkäse</b> fein-würziger Geschmack 60 % Fett i. Tr. 100 g im Stück  <b>SIE SPAREN 33%</b> <b>VORHER 1,49</b> <b>0.99</b>
<b>Rinder-Hackfleisch</b> für die schnelle Küche 1 kg  <b>SIE SPAREN 29%</b> <b>VORHER 8,49</b> <b>5.99</b>	<b>Iglo Fischstäbchen oder Backfischstäbchen</b> tiefgefroren, 364 - 450 g Packung 1 kg = 6,02 - 4,87  <b>SIE SPAREN 37%</b> <b>VORHER 3,49</b> <b>2.19</b>
<b>Craft Burger Buns</b> 300 g Packung 1 kg = 2,97  <b>SIE SPAREN 50%</b> <b>VORHER 1,79</b> <b>0.89</b>	<b>Rispen Tomaten</b> aus Deutschland Klasse I 1 kg Aus Schleswig-Holstein  <b>SIE SPAREN 40%</b> <b>VORHER 2,49</b> <b>1.49</b>

Gültig vom 05.07. bis 10.07.2021. Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen.

## Sport für alle:

# REWE wieder mit an Bord beim Active City Summer 2021



v. l. Sportsenator Andy Grothe, Werner Richnow, Geschäftsführer Agentur SPORTPLATZ GmbH, Jochen Vogel, Vorsitzender der Geschäftsleitung der REWE Nord und Daniel Gring, Geschäftsführer Deutscher Alpenverein Sektion Hamburg und Niederelbe e. V. bei der Pressekonferenz zum Active City Summer 2021.

Ob Crossfit, Yoga, Beach Volleyball oder Stand-Up Paddling – Wer motiviert ist Sport zu treiben oder sich einfach mehr bewegen möchte, ist beim Active City Summer genau richtig. Das drei-monatige Sportprogramm startet am 01. Juli 2021 über die gesamte Sommerzeit und endet am 30. September 2021. Sportbegeisterte dürfen sich über ein vielfältiges Sportprogramm in allen Hamburger Stadtteilen freuen – von Bergedorf bis Blankenese ist quasi für jeden was dabei.

Wo sich körperlich betätigt wird, spielt meist auch eine ausge-

wogene und vor allem gesunde Ernährung eine wichtige Rolle: Daher unterstützt REWE als offizieller Ernährungspartner auch in diesem Jahr wieder alle Sportbegeisterten des Active City Summers. Mit über 100 Märkten ist REWE genauso vielfältig an allen Ecken Hamburgs vertreten wie die Sportkursangebote des Active City Summers 2021. Das Thema gesunde Ernährung steht bei REWE seit Jahren weit oben auf der Agenda: „Gerade nach dem turbulenten letzten Jahr freuen wir uns, sowohl den Sport als auch das Thema Ernährung in Ham-

burg zu fördern und als offizieller Ernährungspartner wieder Teil des Active City Summers zu sein - denn eine gesunde Lebensweise und Sport gehören bei REWE einfach zusammen.“ erklärt Jochen Vogel, Vorsitzender der Geschäftsleitung der REWE Nord. Also auf geht's, schnür deine Sportschuhe oder schnapp dir deine Yogamatte und entdecke das vielfältige Active City Summer Programm auf [www.activecitysummer.de](http://www.activecitysummer.de). Danach geht's in deinen REWE Markt, um die ausgepowerte Energie wiederaufzuladen und erneut durchzustarten.